



## Spare parts for Spinning machines

- Ring Spinning
- Open End
- Vortex
- Weaving Mills



# INHALTSVERZEICHNIS

## DIRECTORY

### Open End - Schlafhorst:

Ersatzteile für Spulapparat	Spare parts for winding head	3 - 9
Ersatzteile für Spinnbox	Spare parts for spin box	10 - 11
Ersatzteile für Spinnbox/Rotorgehäuse	Spare parts for spin box/rotor chamber cover	12 - 13
Ersatzteile für Spinnbox/Faserkanal	Spare parts for spin box/fiber channel	14 - 15
Ersatzteile für Spinnbox	Spare parts for spin box	16 - 19
Ersatzteile für Spinnbox/Anspinnwagen	Spare parts for spin box/piecing carriage	20 - 23
Ersatzteile Autocoro allgemein	Spare parts Autocoro general	24

### Vortex:

Ersatzteile für Murata	Spare parts for Murata	25
------------------------	------------------------	----

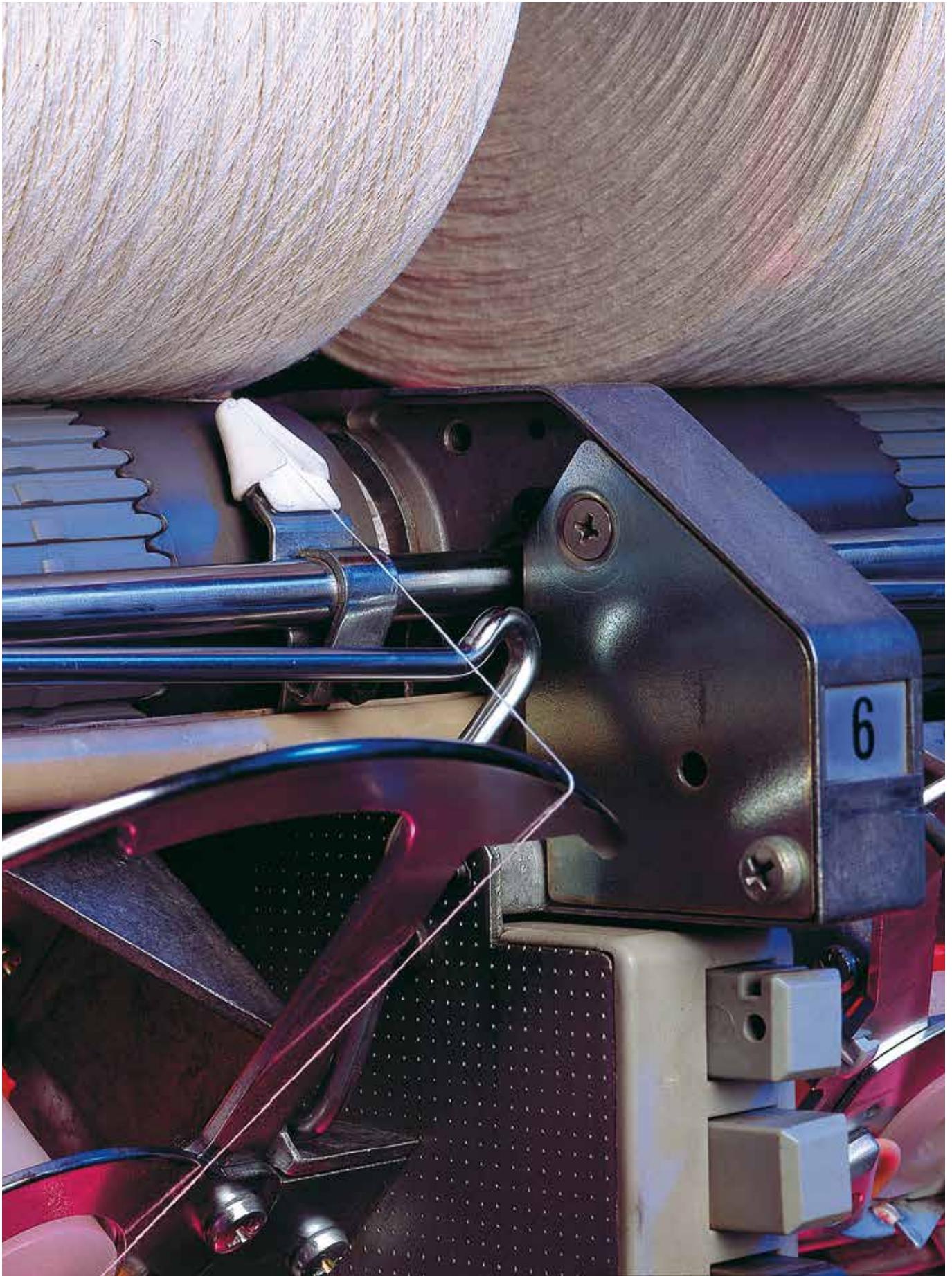
### Ring Spinning:

Laufrollen für Wanderbläser	Drive pulleys for overhead cleaner	26
Ersatzteile für Howa Maschinen	Spare parts for Howa machines	27 - 30
Ersatzteile für Zinser Maschinen	Spare parts for Zinser machines	31 - 41
Ersatzteile für Rieter Maschinen	Spare parts for Rieter machines	42 - 53
Ersatzteile für Marzoli Maschinen	Spare parts for Marzoli machines	54 - 56
Ersatzteile für Murata Maschinen	Spare parts for Murata machines	57
Ersatzteile für Saco Lowell/Ishikawa	Spare parts for Saco Lowell/Ishikawa	58
Spindelbremsen	Spindle brakes	59
Spindelbremsen für Rieter Maschinen	Spindle brakes for Rieter machines	60 - 62
Easyclick Kniebremsen für Zinser RSM	Easyclick knee brake for Zinser RSM	63 - 66
Feststellbremsen für Zinser RSM	Locking brakes for Zinser RSM	67 - 69
Feststellbremsen für Marzoli RSM	Locking brakes for Marzoli RSM	70
Feststellbremsen für San Giorgio RSM	Locking brakes for San Giorgio RSM	70
Feststellbremsen für Volkmann RSM	Locking brakes for Volkmann RSM	71
Feststellbremsen für sonstige RSM	Locking brakes for other RSM	71 - 72
Maßtabelle Spindelbremsen	List of measurement spindle brakes	73 - 75
Transportbänder	Conveyor tapes	76 - 81
Ersatzteile für sonstige Hersteller	Spare parts for other manufacturers	82

### Weaving Mills:

Selbstreinigende Umlenkrolle	Self-cleaning guide pulley	83
------------------------------	----------------------------	----

ERSATZTEILE FÜR SPULAPPARAT  
SPARE PARTS FOR WINDING HEAD



## ERSATZTEILE FÜR SPULAPPARAT SPARE PARTS FOR WINDING HEAD

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	210-100 G	Profilwalze grau Large drive sleeve grey	SE-8 SE-9/10
	210-101 G	Profilwalze grau, geschnitten Large drive sleeve grey, open	SE-8 SE-9/10
	210-100 W	Profilwalze weiß Large drive sleeve white	SE-8 SE-9/10
	210-101 W	Profilwalze weiß, geschnitten Large drive sleeve white, open	SE-8 SE-9/10
	210-104	Antriebsbelag weiß, rund Small drive sleeve white, round	SE-8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-104 C	Antriebsbelag weiß, rund, geschnitten Small drive sleeve white, round, open	SE-8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-104-51G	Antriebsbelag grau, rund, Optidrive Small drive sleeve grey, round, Optidrive	SE-8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-104-51GC	Antriebsbelag grau, rund, geschnitten, Optidrive Small drive sleeve grey, round, open, Optidrive	SE-8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-105	Antriebsbelag rot, rund Small drive sleeve red, round	SE-8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-105 C	Antriebsbelag rot, rund, geschnitten Small drive sleeve red, round, open	SE-8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M

## ERSATZTEILE FÜR SPULAPPARAT SPARE PARTS FOR WINDING HEAD

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	210-330	Keramik Fadenführer Yarn guide ceramic	SE-8 SE-9/10
	216-000	Schaltergehäuse Button box	SE-7/8
	216-005	Anforderungsknopf MFW Button for rod MFW	SE-9/10 SE-11/12
	210-377	Druckstange komplett Pressure rod complete	SE-8 SE-9/10 SE-11/12
	210-378	Hebel Lever	SE-9/10
	210-928	Befestigungsstift Kunststoff Dowel pin plastic	SE-7/8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M

## ERSATZTEILE FÜR SPULAPPARAT SPARE PARTS FOR WINDING HEAD

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	210-917	Exzenterrad Spulapparat Toothed wheel winding head	SE-7/8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-120	Rolle für Exzenterrad Roller for toothed wheel	SE-7/8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-115	Antriebsriemen Paraffineur Drive belt waxing device	SE-7/8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-116	O-Ring für Paraffineur Support ring	SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-344	Kugelpfanne Ball socket	SE-7/8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-354	Kappe Rotlicht Autocoro 288 Lamp cap Autocoro 288	SE-9/10

## ERSATZTEILE FÜR SPULAPPARAT SPARE PARTS FOR WINDING HEAD

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	210-341	Kappe Rotlicht (MFW) Lamp cap (MFW)	SE-7/8 SE-9
	210-372	Lager für Abzugsrollen 7 x 19 x 18 mm Bearing for take-up roller 7 x 19 x 18 mm	SE-8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-366	Bezug Abzugsrollen Shore 83 A (grau) 19 x 28 x 18,3 mm Cot take-up roller Shore 83 A (grey) 19 x 28 x 18,3 mm	SE-8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-367	Bezug Abzugsrollen Shore 70 A (grün) 19 x 28 x 18,3 mm Cot take-up roller Shore 70 A (green) 19 x 28 x 18,3 mm	SE-8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-368	Bezug Abzugsrollen Shore 65 A (rot) 19 x 28 x 18,3 mm Cot take-up roller Shore 65 A (red) 19 x 28 x 18,3 mm	SE-8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-373.1	Bezug Abzugsrollen Shore 80 A (gelb) 19 x 29 x 18 mm Cot take-up roller Shore 80 A (yellow) 19 x 29 x 18 mm	SE-8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M

## ERSATZTEILE FÜR SPULAPPARAT SPARE PARTS FOR WINDING HEAD

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	210-360	Abzugsrollen mit Lager Shore 83 A (grau) 19 x 28 x 18,3 mm Take-up roller (bearing with cot) Shore 83 A (grey) 19 x 28 x 18.3 mm	SE-8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-361	Abzugsrollen mit Lager Shore 70 A (grün) 19 x 28 x 18,3 mm Take-up roller (bearing with cot) Shore 70 A (green) 19 x 28 x 18.3 mm	SE-8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-362	Abzugsrollen mit Lager Shore 65 A (rot) 19 x 28 x 18,3 mm Take-up roller (bearing with cot) Shore 65 A (red) 19 x 28 x 18.3 mm	SE-8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-373	Abzugsrollen mit Lager Shore 80 A (gelb) 19 x 29 x 18 mm Take-up roller (bearing with cot) Shore 80 A (yellow) 19 x 29 x 18 mm	SE-8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-374	Rolle CAM Roller	Schlafhorst

Weitere Größen und Härten – auch für Rieter OE Maschinen – auf Anfrage.  
Further sizes and hardnesses – also for Rieter OE machines – on request.



## ERSATZTEILE FÜR SPULAPPARAT SPARE PARTS FOR WINDING HEAD

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	210-390	Hülseadapter SRZ 117-031-239 Adapter SRZ 117-031-239	Schlafhorst
	210-391	Hülseadapter SRZ, GEB. 117-031-826 Adapter SRZ, GEB. 117-031-826	Schlafhorst
	210-392	Rillenkugellager 117-001-878 Grooved ball bearing 117-001-878	Schlafhorst
	210-393	Schutzscheibe 117-016-015 Protection washer 117-016-015	Schlafhorst
	210-394	Schraube M5x10 DIN 965 Screw M5x10 DIN 965	Schlafhorst

## ERSATZTEILE FÜR SPINNBOX SPARE PARTS FOR SPIN BOX

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	210-901	<p>Flanschlager High-Tech Werkstoff mit hoher Festigkeit und exzellenter Schmierwirkung. Dadurch verlängerte Lebensdauer und Prozess-Sicherheit.</p> <p>Flange bearing High-tech material with high strength and excellent self-lubrication. Therefore increased life time and higher process safety.</p>	SE-8 SE-9/10
	210-901 M	<p>Flanschlager mit Muttern High-Tech Werkstoff mit hoher Festigkeit und exzellenter Schmierwirkung. Dadurch verlängerte Lebensdauer und Prozess-Sicherheit.</p> <p>Flange bearing incl. nuts High-tech material with high strength and excellent self-lubrication. Therefore increased life time and higher process safety.</p>	SE-8 SE-9/10
	210-905	<p>Stopfen Plug</p>	SE-7/8 SE-9
	210-910	<p>Kappe mit Druckknopf Cap with push button</p>	SE-8 SE-9/10 SE-11/12
	210-915	<p>Kupplungsschneckenrad gelb High-Tech Werkstoff mit hoher Festigkeit und exzellenter Schmierwirkung. Dadurch verlängerte Lebensdauer und Prozess-Sicherheit.</p> <p>Gear wheel yellow High-tech material with high strength and excellent self-lubrication. Therefore increased life time and higher process safety.</p>	SE-7/8 SE-9/10
	210-915 W	<p>Kupplungsschneckenrad weiß, geschmiert High-Tech Werkstoff mit hoher Festigkeit und exzellenter Schmierwirkung. Dadurch verlängerte Lebensdauer und Prozess-Sicherheit.</p> <p>Gear wheel white, lubricated High-tech material with high strength and excellent self-lubrication. Therefore increased life time and higher process safety.</p>	SE-7/8 SE-9/10

## ERSATZTEILE FÜR SPINNBOX SPARE PARTS FOR SPIN BOX

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	210-331	<p>Kupplungsschneckenrad weiß, geschmiert, 31 Zähne für Amsler High-Tech Werkstoff mit hoher Festigkeit und exzellenter Schmierwirkung. Dadurch verlän- gerte Lebensdauer und Prozess-Sicherheit. Gear wheel white, lubricated, 31 teeth for Amsler High-tech material with high strength and excellent self-lubrication. Therefore increased life time and higher process safety.</p>	SE-7/8 SE-9/10
	210-331-G	<p>Kupplungsschneckenrad gelb, geschmiert, 31 Zähne für Amsler High-Tech Werkstoff mit hoher Festigkeit und exzellenter Schmierwirkung. Dadurch verlän- gerte Lebensdauer und Prozess-Sicherheit. Gear wheel yellow, lubricated, 31 teeth for Amsler High-tech material with high strength and excellent self-lubrication. Therefore increased life time and higher process safety.</p>	SE-7/8 SE-9/10
	210-914	<p>Kupplungsschneckenrad gelb, geschmiert Gear wheel yellow, lubricated</p>	SE-11/12
	210-916	<p>Verschlusskappe für Kupplungstrieb Cap for feed shaft</p>	SE-8 SE-9/10 SC1M/2M

## ERSATZTEILE FÜR SPINNBOX/ROTORGEHÄUSE

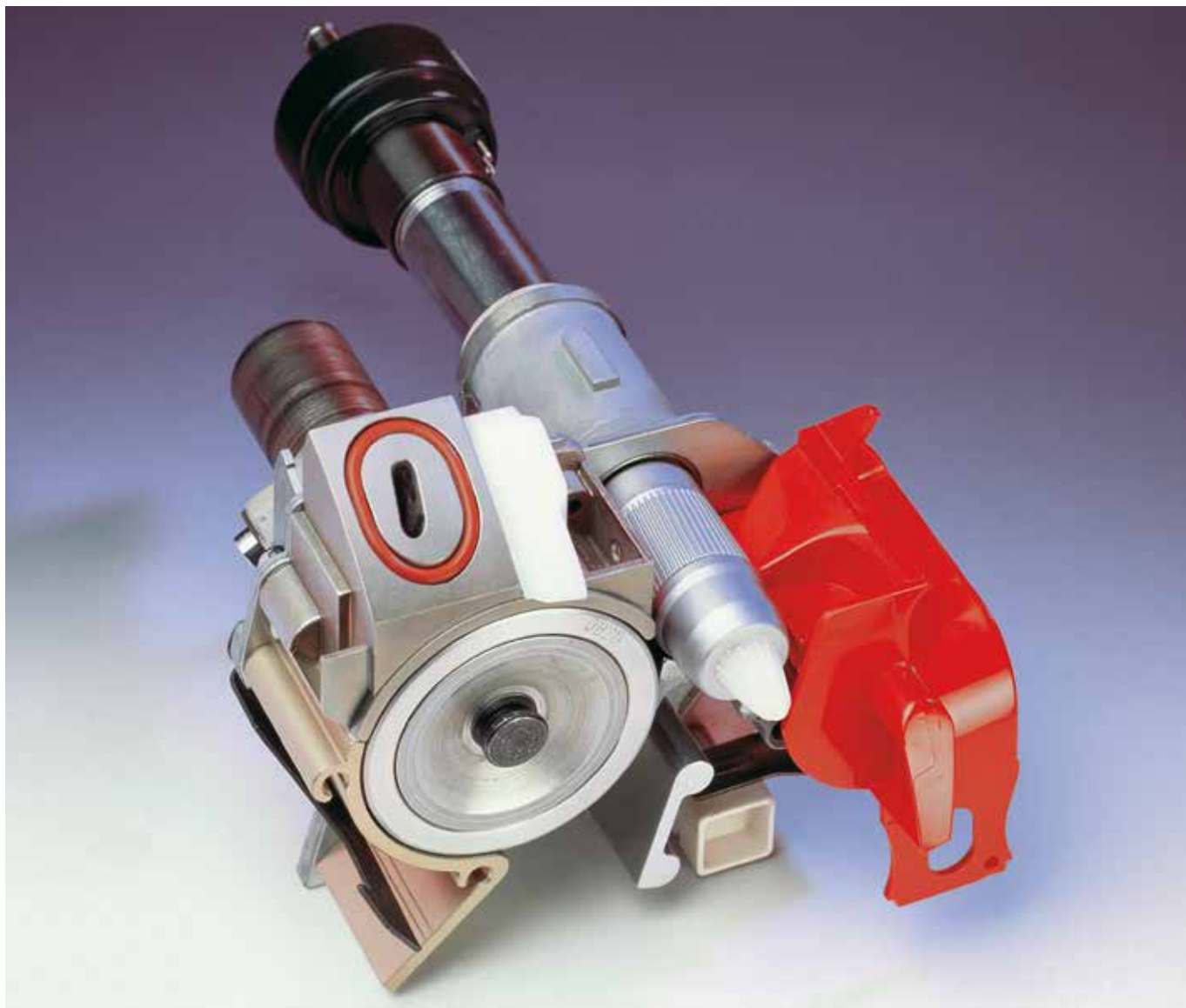
## SPARE PARTS FOR SPIN BOX/ROTOR CHAMBER COVER



	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	210-918	Rotorgehäuse SE-8 Rotor chamber cover SE-8	SE-8
	210-930	Luftstaudichtung 1-teilig, Kunststoff Seal bush and washer = 1 piece, plastic	SE-8
	210-924	Membrane Seal	SE-8
	210-938	Rotorgehäuse SE-9/10 inkl. Buchse mit Sicherungsring Rotor chamber cover SE-9/10 incl. starting washer with snap ring	SE-9/10
	210-948	Rotorgehäuse SE-11/12 inkl. Buchse mit Sicherungsring Rotor chamber cover SE-11/12 incl. starting washer with snap ring	SE-11/12

## ERSATZTEILE FÜR SPINNBOX/ROTORGEHÄUSE SPARE PARTS FOR SPIN BOX/ROTOR CHAMBER COVER






	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	210-958	Rotorgehäuse SC1M/2M inkl. Buchse mit Sicherungsring Rotor chamber cover SC1M/2M incl. starting washer with snap ring	SC1M/2M
	210-925-S	Membrane Seal	SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-933	Dichtung für Rotorgehäuse Seal ring for rotor chamber cover	SE-8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-963	Buchse mit Sicherungsring für Rotorgehäuse Starting washer with snap ring for rotor chamber cover	SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M

ERSATZTEILE FÜR SPINNBOX/FASERKANAL  
SPARE PARTS FOR SPIN BOX/FIBER CHANNEL



	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	215-800	Faserkanal SE-8 komplett Fiber channel SE-8 complete	SE-8
	215-900	Faserkanal SE-9, Universal (U) komplett Fiber channel SE-9, universal (U) complete	SE-9

## ERSATZTEILE FÜR SPINNBOX/FASERKANAL SPARE PARTS FOR SPIN BOX/FIBER CHANNEL




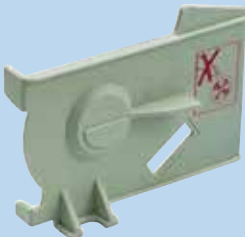


	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	215-901	Faserkanal SE-9, kleiner Kanal (DFG) komplett Fiber channel SE-9, small channel (DFG) complete	SE-9
	215-902	Faserkanal SE-9, großer Kanal (D) komplett Fiber channel SE-9, large channel (D) complete	SE-9
	215-805	Gleitkufe für Faserkanal SE-8 und SE-9 Guide shoe for fiber channel SE-8 and SE-9	SE-8 SE-9
	215-815	Dichtung für Legrom-Faserkanal SE-8 und SE-9 Seal for Legrom fiber channel SE-8 and SE-9	SE-8 SE-9
	215-814	Dichtung für Faserkanal (oval) Seal for fiber channel (oval)	SE-7/8 SE-9

## ERSATZTEILE FÜR SPINNBOX SPARE PARTS FOR SPIN BOX


	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	215-730	Ölbehälter SE-8 Oil container SE-8	SE-8
	215-731	Ölbehälter SE-9 Oil container SE-9	SE-9
	215-734	Ölfilz SE-8 Oil wick SE-8	SE-8
	215-734-OIL	Ölfilz SE-8 getränkt mit Öl Oil wick SE-8 drenched in oil	SE-8
	215-735	Ölfilz SE-9 Oil wick SE-9	SE-9
	215-735-OIL	Ölfilz SE-9 getränkt mit Öl Oil wick SE-9 drenched in oil	SE-9





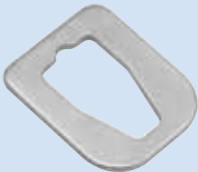
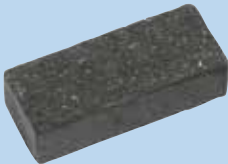
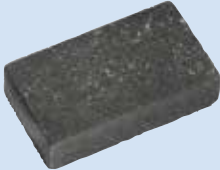
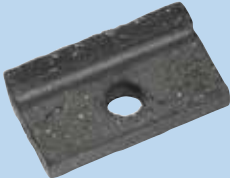

## ERSATZTEILE FÜR SPINNBOX SPARE PARTS FOR SPIN BOX

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	215-737	O-Ring für Ölbehälter SE-8 Seal ring for oil container SE-8	SE-8
	215-738	O-Ring für Ölbehälter SE-9 Seal ring for oil container SE-9	SE-9
	210-357	Stahlkugel 12 mm Steel ball 12 mm	SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	215-810	Abdeckplatte für Auflösewalze, grau Cover plate for combing roll, grey	SE-8
	215-811	Abdeckplatte für Auflösewalze, grau Cover plate for combing roll, grey	SE-9
	215-811-tr	Abdeckplatte für Auflösewalze, transparent Cover plate for combing roll, transparent	SE-9

## ERSATZTEILE FÜR SPINNBOX SPARE PARTS FOR SPIN BOX

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	210-320	Kanalplatte KP 33 / 36 Channel plate KP 33 / 36	SE-7/8 SE-9
	210-321	Kanalplatte KP 40 Channel plate KP 40	SE-7/8 SE-9
	210-322	Kanalplatte KP 46 Channel plate KP 46	SE-7/8 SE-9
	210-323	Kanalplatte KP 31 U mit Ventilhebel Channel plate KP 31 U with valve lever	SE-7/8 SE-9
	210-324	Dichtung für Kanalplatte Seal for channel plate	SE-7/8 SE-9
	215-760 A	Reflektor Reflector	SE-7/8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	215-760 A-red	Reflektor rot Reflector red	SE-7/8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M

## ERSATZTEILE FÜR SPINNBOX SPARE PARTS FOR SPIN BOX

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	210-310	Verdichter rot Condenser red	SE-7/8 SE-9
	210-325	Einhängeteil Kunststoff Hook up piece of synthetic material	SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-350	Einhängeteil Metall Hook up piece of metal	SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-332	Rotor-Bremse SE-7 32 x 13 x 8,6 mm Rotor brake SE-7 32 x 13 x 8,6 mm	SE-7
	210-333	Rotor-Bremse SE-8 34 x 19 x 8,9 mm Rotor brake SE-8 34 x 19 x 8,9 mm	SE-8
	210-334	Rotor-Bremse SE-9/10 Rotor brake SE-9/10	SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-356	Verriegelungsrolle Lock Roller	SE-8 ACO 240 Standard

## ERSATZTEILE FÜR SPINNBOX/ANSPINNWAGEN SPARE PARTS FOR SPIN BOX/PIECING CARRIAGE

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	210-303	Schaber gerade Scraper straight	SE-7/8
	210-303 K	Schaber gerade aus synthetischem Werkstoff mit extrem hoher Festigkeit, dadurch geringerer Verschleiß und somit verlängerte Lebensdauer. Scraper straight of synthetic material with extremely high strength, thereby reduced abrasion and therefore increased lifetime.	SE-7/8
	210-304	Schaber RK 3 Scraper RK 3	SE-7/8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-304 K	Schaber RK 3 aus synthetischem Werkstoff mit extrem hoher Festigkeit, dadurch geringerer Verschleiß und somit verlängerte Lebensdauer. Scraper RK 3 of synthetic material with extremely high strength, thereby reduced abrasion and therefore increased lifetime.	SE-7/8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-302	Schaber Kunststoff (Typ 2) nicht für RK 3 Scraper synthetic (Type 2) not for RK 3	SE-7/8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-301	Blattfeder Leaf spring	SE-7/8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M

## ERSATZTEILE FÜR SPINNBOX/ANSPINNWAGEN SPARE PARTS FOR SPIN BOX/PIECING CARRIAGE

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	210-305	Kupplungskegel Feed sleeve	SE-7/8 SE-9/10 SE-11
	210-308	Kupplungskegel mit Innengewinde M14 Coupling sleeve with internal thread M14	ACO 312 ACO 360
	210-306	Kupplungskegel Beveled nose cone	SE-7/8 SE-9/10 SE-11/12 ACO 312 ACO 360
	210-307	Kupplungskegel Coupling cone	SC1M/2M
	210-300	O-Ring 10 x 6,5 mm O-ring 10 x 6.5 mm	SE-7/8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-336	Klemmbolzen Drive cone (Clamping bolt)	SE-7/8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-337	Zwischenstück Drive cone (Intermediate piece)	SE-7/8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M



## ERSATZTEILE FÜR SPINNBOX/ANSPINNWAGEN SPARE PARTS FOR SPIN BOX/PIECING CARRIAGE

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	210-327	Drehschieber groß für Anspinnwagen Butterfly valve for piecing carriage	SE-7/8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-327-tr	Drehschieber groß transparent für Anspinnwagen Butterfly valve transparent for piecing carriage	SE-7/8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-338	Drehschieber klein für Kreuzspulenwechsler Butterfly valve small for package doffer	SE-7/8 SE-9/10 SE-11/12 SC1M/2M
	210-342	Laufrolle für Kabelwagen für Anspinnwagen Track roller for piecing carriage	Schlafhorst
	210-375	Rolle mit Kugellager für Stützwagen Roller with ball bearing for supporting carriage	SE-7/8 SE-9/10 SE-11/12
	210-381	Laufrolle ASW 2/3 Displacement ring ASW 2/3	SE-7/8 SE-9/10
	210-382	Rolle ASW 2/3 Roller ASW 2/3	SE-7/8 SE-9/10

## ERSATZTEILE FÜR SPINNBOX/ANSPINNWAGEN SPARE PARTS FOR SPIN BOX/PIECING CARRIAGE

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	210-383	Buchse ASW 2/3 Bush ASW 2/3	SE-7/8 SE-9/10
	210-384	Leitdraht Guide wire	Schlafhorst
	210-385	Stützdraht Support wire	Schlafhorst
	210-386	Antriebsrolle SRK Ø 46/55 x 15 mm Drive roller SRK Ø 46/55 x 15 mm	Schlafhorst
	210-389	Antriebsrolle SRZ Drive roller SRZ	Schlafhorst
	210-387	Motor ASW3, 60 W Intake/Take-up motor ASW3, 60 W	Schlafhorst
	210-388	Motor ASW3, 100 W Intake/Take-up motor ASW3, 100 W	Schlafhorst

## ERSATZTEILE AUTOCORO ALLGEMEIN SPARE PARTS AUTOCORO GENERAL

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	210-328	Omega Kupplung Omega coupling	SE-7/8 SE-9/10
	210-358	Thermo Papierrolle weiß 57 mm / 20 M / 12 mm Thermo paper roll white 57 mm / 20 M / 12 mm	SE-7/8 SE-9/10 SE-11/12
	210-59 52060	Schmutztransportbänder für Schlafhorst Trash belts for Schlafhorst  Breite 59 mm / Länge 52.060 mm Width 59 mm / Length 52.060 mm	SE-9/10
	210-59 57660	Breite 59 mm / Länge 57.660 mm Width 59 mm / Length 57.660 mm	SE-9/10
	210-59 63270	Breite 59 mm / Länge 63.270 mm Width 59 mm / Length 63.270 mm	SE-9/10
	210-59 68870	Breite 59 mm / Länge 68.870 mm Width 59 mm / Length 68.870 mm	SE-9/10
	210-115 69031	Breite 115 mm / Länge 69.031 mm Width 115 mm / Length 69.031 mm	SE-11/12
	210-115 74619	Breite 115 mm / Länge 74.619 mm Width 115 mm / Length 74.619 mm	SE-11/12
	210-115 85793	Breite 115 mm / Länge 85.793 mm Width 115 mm / Length 85.793 mm	SE-11/12
	210-115 96968	Breite 115 mm / Länge 96.968 mm Width 115 mm / Length 96.968 mm	SE-11/12
	210-115 115500	Breite 115 mm / Länge 115.500 mm Width 115 mm / Length 115.500 mm	SE-11/12
		weitere Größen auf Anfrage further sizes on request	



## ERSATZTEILE FÜR MURATA SPARE PARTS FOR MURATA

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	229-001	<p>Synchronriemenscheibe, klein 861-330-004</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- High-Tech Werkstoff mit hoher Festigkeit</li> <li>- Gewichtsreduzierung</li> <li>- Energieeinsparung</li> <li>- Verbessertes Laufverhalten</li> </ul> <p>Synchron toothed belt pulley, small 861-330-004</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- High-tech material with high strength</li> <li>- Weight reduction</li> <li>- Saving of energy</li> <li>- Improved running properties</li> </ul>	Murata
	229-002	<p>Synchronriemenscheibe, groß 861-650-007</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- High-Tech Werkstoff mit hoher Festigkeit</li> <li>- Gewichtsreduzierung</li> <li>- Energieeinsparung</li> <li>- Verbessertes Laufverhalten</li> </ul> <p>Synchron toothed belt pulley, large 861-650-007</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- High-tech material with high strength</li> <li>- Weight reduction</li> <li>- Saving of energy</li> <li>- Improved running properties</li> </ul>	Murata
	229-003	<p>Spindelplatte 861-400-002 Holder 861-400-002</p>	Murata

## LAUFROLLEN FÜR WANDERBLÄSER



### DRIVE PULLEYS FOR OVERHEAD CLEANER

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	220-101-U	<b>Antriebsrad für Jacobi Wanderbläser mit Metallbuchse in der Bohrung</b> Drive pulley for Jacobi overhead cleaner with metal bushing in the hole	Jacobi
	220-105-U	<b>Laufrolle inklusive Lager und Achse für Jacobi Wanderbläser</b> Pulley with bearing and axle screw for Jacobi overhead cleaner	Jacobi/LTG
	220-113	<b>Antriebsrad für Jacobi Wanderbläser</b> Drive pulley for Jacobi overhead cleaner	Jacobi
	220-116	<b>Laufrolle mit Lager, ohne Achse für Jacobi Wanderbläser</b> Pulley with bearing, without axle screw for Jacobi overhead cleaner	Jacobi
	220-140	<b>Antriebsrad für Sohler Wanderbläser</b> Drive pulley for Sohler overhead cleaner	Sohler
	220-141	<b>Laufrolle für Sohler Wanderbläser</b> Pulley for Sohler overhead cleaner	Sohler




ERSATZTEILE FÜR HOWA MASCHINEN  
SPARE PARTS FOR HOWA MACHINES




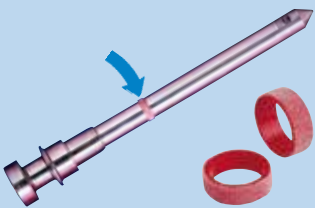

## ERSATZTEILE FÜR HOWA MASCHINEN SPARE PARTS FOR HOWA MACHINES

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	220-400	Außengreifer <u>komplett</u> für Howa von Ø 17,5 mm bis Ø 20,5 mm rund, bestehend aus: Gehäuse 220-280, Klammer 220-306, Innenteil hoch 220-412 Outside gripper <u>complete</u> for Howa from Ø 17.5 mm up to Ø 20.5 mm round, consisting of: Housing 220-280, Head pressure 220-306, Interior component high 220-412	Howa
	220-402	Außengreifer <u>komplett</u> für Howa von Ø 20,5 mm bis Ø 23,0 mm rund, bestehend aus: Gehäuse 220-300, Klammer 220-306, Innenteil hoch 220-412 Outside gripper <u>complete</u> for Howa from Ø 20.5 mm up to Ø 23.0 mm round, consisting of: Housing 220-300, Head pressure 220-306, Interior component high 220-412	Howa
	220-406	Außengreifer <u>komplett</u> für Howa von Ø 23,0 mm bis Ø 27,5 mm rund, bestehend aus: Gehäuse 220-320, Klammer 220-304, Innenteil niedrig 220-410 Outside gripper <u>complete</u> for Howa from Ø 23.0 mm up to Ø 27.5 mm round, consisting of: Housing 220-320, Head pressure 220-304, Interior component low 220-410	Howa
	220-404	Außengreifer <u>komplett</u> für Howa von Ø 20,5 mm bis Ø 23,0 mm abgeflacht, bestehend aus: Gehäuse 220-310, Klammer 220-306, Innenteil hoch 220-412 Outside gripper <u>complete</u> for Howa from Ø 20.5 mm up to Ø 23.0 mm flattened, consisting of: Housing 220-310, Head pressure 220-306, Interior component high 220-412	Howa
	220-408	Außengreifer <u>komplett</u> für Howa von Ø 23,0 mm bis Ø 27,5 mm abgeflacht, bestehend aus: Gehäuse 220-330, Klammer 220-304, Innenteil niedrig 220-410 Outside gripper <u>complete</u> for Howa from Ø 23.0 mm up to Ø 27.5 mm flattened, consisting of: Housing 220-330, Head pressure 220-304, Interior component low 220-410	Howa

## ERSATZTEILE FÜR HOWA MASCHINEN SPARE PARTS FOR HOWA MACHINES

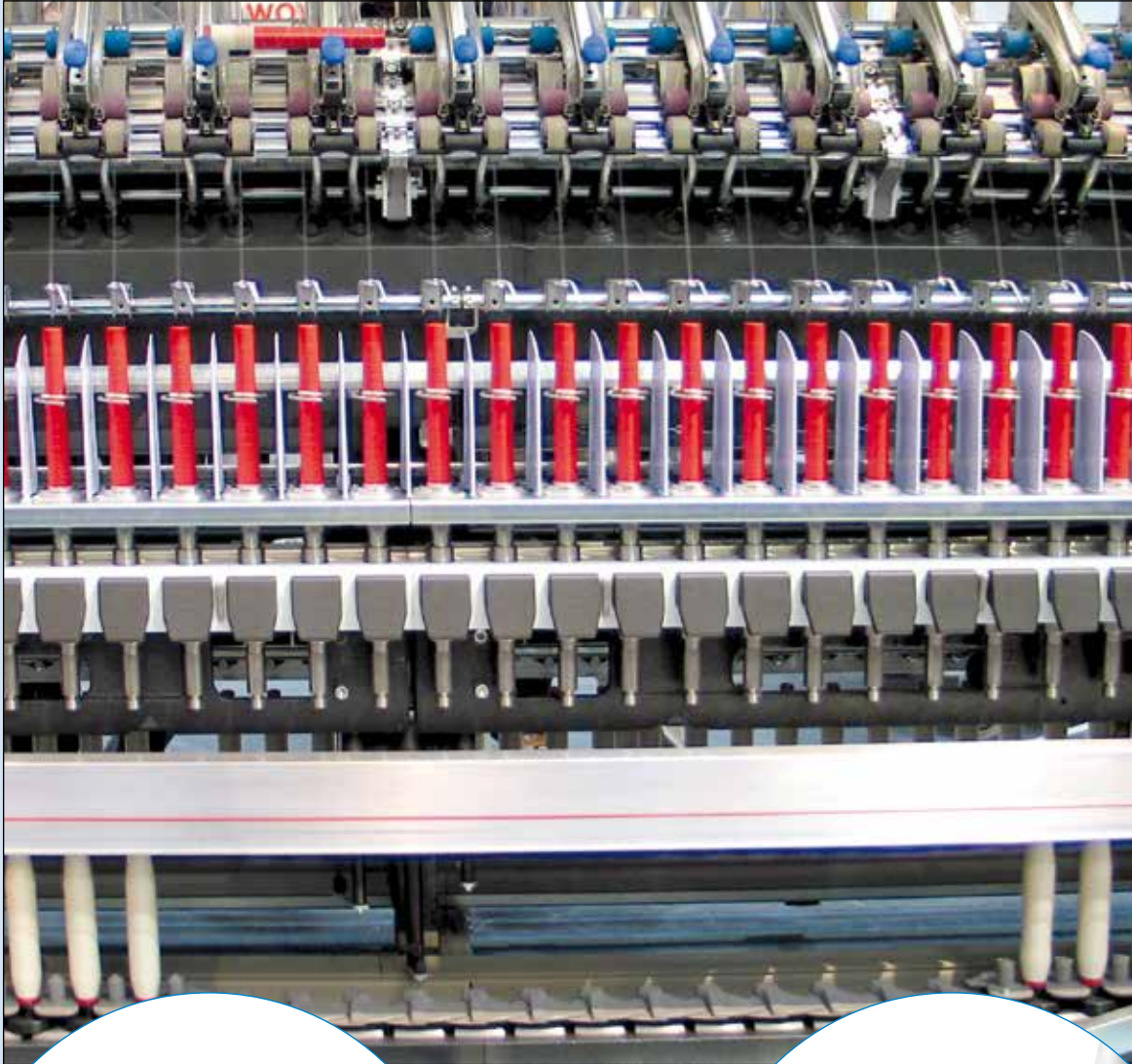
	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	220-280	Außengreifer-Gehäuse für Howa von Ø 17,5 mm bis Ø 20,5 mm rund Housing for outside gripper for Howa from Ø 17.5 mm up to Ø 20.5 mm round	Howa
	220-300	Außengreifer-Gehäuse für Howa von Ø 20,5 mm bis Ø 23,0 mm rund Housing for outside gripper for Howa from Ø 20.5 mm up to Ø 23.0 mm round	Howa
	220-320	Außengreifer-Gehäuse für Howa von Ø 23,0 mm bis Ø 27,5 mm rund Housing for outside gripper for Howa from Ø 23.0 mm up to Ø 27.5 mm round	Howa
	220-310	Außengreifer-Gehäuse für Howa von Ø 20,5 mm bis Ø 23,0 mm abgeflacht Housing for outside gripper for Howa from Ø 20.5 mm up to Ø 23.0 mm flattened	Howa
	220-330	Außengreifer-Gehäuse für Howa von Ø 23,0 mm bis Ø 27,5 mm abgeflacht Housing for outside gripper for Howa from Ø 23.0 mm up to Ø 27.5 mm flattened	Howa
	220-304	Klammer Head pressure	Howa
	220-306	Klammer (Federarm erhöht) Head pressure (spring arm increased)	Howa
	220-410	Innenteil für Außengreifer, niedrig Interior component f. outside gripper, low	Howa
	220-412	Innenteil für Außengreifer, hoch Interior component f. outside gripper, high	Howa

## ERSATZTEILE FÜR HOWA MASCHINEN SPARE PARTS FOR HOWA MACHINES



	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	220-120	Laufrolle für Howa-Transportsystem RT 1 Track roller for Howa transport system RT 1	Howa
	220-920	Mitnehmerring Yarn catcher ring	Howa
	226-330	Howa/Murata Peg Ø Teller 75 mm / Zapfen 20,5 mm Howa/Murata Peg Ø plate 75 mm / peg 20.5 mm	Howa/ Murata

## ERSATZTEILE FÜR ZINSER MASCHINEN SPARE PARTS FOR ZINSER MACHINES

### PEG TRAY SYSTEM

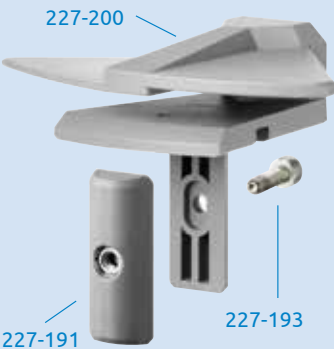


## ERSATZTEILE FÜR ZINSER MASCHINEN SPARE PARTS FOR ZINSER MACHINES

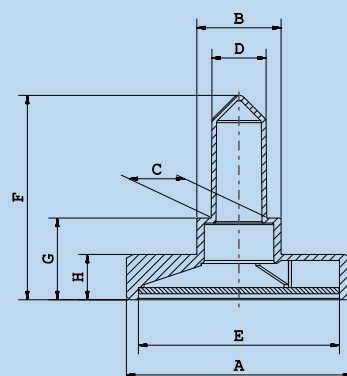
	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
		Mitnehmer Driver	
	227-100	70 mm, Peg Ø 18,0 mm	Zinser
	227-101	70 mm, Peg Ø 19,5 mm	Zinser
	227-102	70 mm, Peg Ø 21,7 mm	Zinser
	227-103	70 mm, Peg Ø 23,7 mm	Zinser
	227-120	75 mm, Peg Ø 18,0 mm	Zinser
	227-121	75 mm, Peg Ø 19,5 mm	Zinser
	227-122	75 mm, Peg Ø 21,7 mm	Zinser
	227-123	75 mm, Peg Ø 23,7 mm	Zinser
	227-140	82,5 mm, Peg Ø 18,0 mm	Zinser
	227-141	82,5 mm, Peg Ø 19,5 mm	Zinser
	227-142	82,5 mm, Peg Ø 21,7 mm	Zinser
	227-143	82,5 mm, Peg Ø 23,7 mm	Zinser
 <p>mit Blech with sheet metal</p>		Mitnehmer mit Blech Driver with sheet metal	
	227-110	70 mm, Peg Ø 18,0 mm	Zinser
	227-111	70 mm, Peg Ø 19,5 mm	Zinser
	227-112	70 mm, Peg Ø 21,7 mm	Zinser
	227-113	70 mm, Peg Ø 23,7 mm	Zinser
	227-130	75 mm, Peg Ø 18,0 mm	Zinser
	227-131	75 mm, Peg Ø 19,5 mm	Zinser
	227-132	75 mm, Peg Ø 21,7 mm	Zinser
	227-133	75 mm, Peg Ø 23,7 mm	Zinser
	227-150	82,5 mm, Peg Ø 18,0 mm	Zinser
	227-151	82,5 mm, Peg Ø 19,5 mm	Zinser
	227-152	82,5 mm, Peg Ø 21,7 mm	Zinser
	227-153	82,5 mm, Peg Ø 23,7 mm	Zinser



## ERSATZTEILE FÜR ZINSER MASCHINEN SPARE PARTS FOR ZINSER MACHINES

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	227-200	Abweiser Deflector	Zinser
	227-201	Abweiser mit Blech Deflector with sheet metal	Zinser
	227-191	Druckstück Thrust piece	Zinser
	227-193	Zylinderschraube M5x15 Cheese head screw M5x15	Zinser

Zinser Peg Zinser peg	Artikel-Nr. Part-No.	A	B	C	D	E	F	G	H	Sheet metal
	227-400	70	28	18,4	17,9	62	68	27	15	no
	227-401	70	28	19,8	19,3	62	68	27	15	no
	227-402	70	28	21,9	21,4	62	68	27	15	no
	227-403	70	28	23,9	23,4	62	68	27	15	no
	227-410	75	28	18,4	17,9	67	68	27	15	no
	227-411	75	28	19,8	19,3	67	68	27	15	no
	227-412	75	28	21,9	21,4	67	68	27	15	no
	227-413	75	28	23,9	23,4	67	68	27	15	no
	227-430	70	28	18,4	17,9	62	68	27	15	yes
	227-431	70	28	19,8	19,3	62	68	27	15	yes
	227-432	70	28	21,9	21,4	62	68	27	15	yes
	227-433	70	28	23,9	23,4	62	68	27	15	yes
	227-440	75	28	18,4	17,9	67	68	27	15	yes
	227-441	75	28	19,8	19,3	67	68	27	15	yes
	227-442	75	28	21,9	21,4	67	68	27	15	yes
	227-443	75	28	23,9	23,4	67	68	27	15	yes

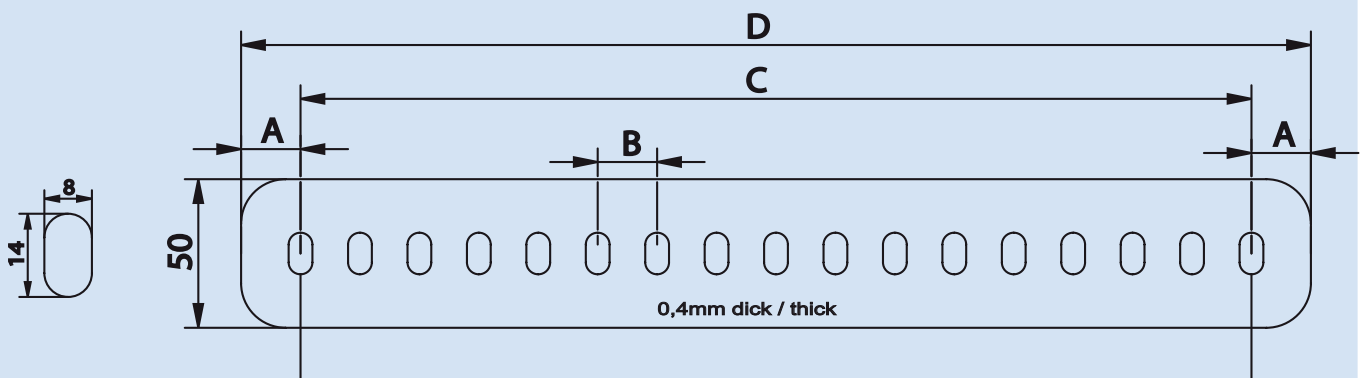


Andere Abmessungen auf Anfrage  
Further dimensions on request

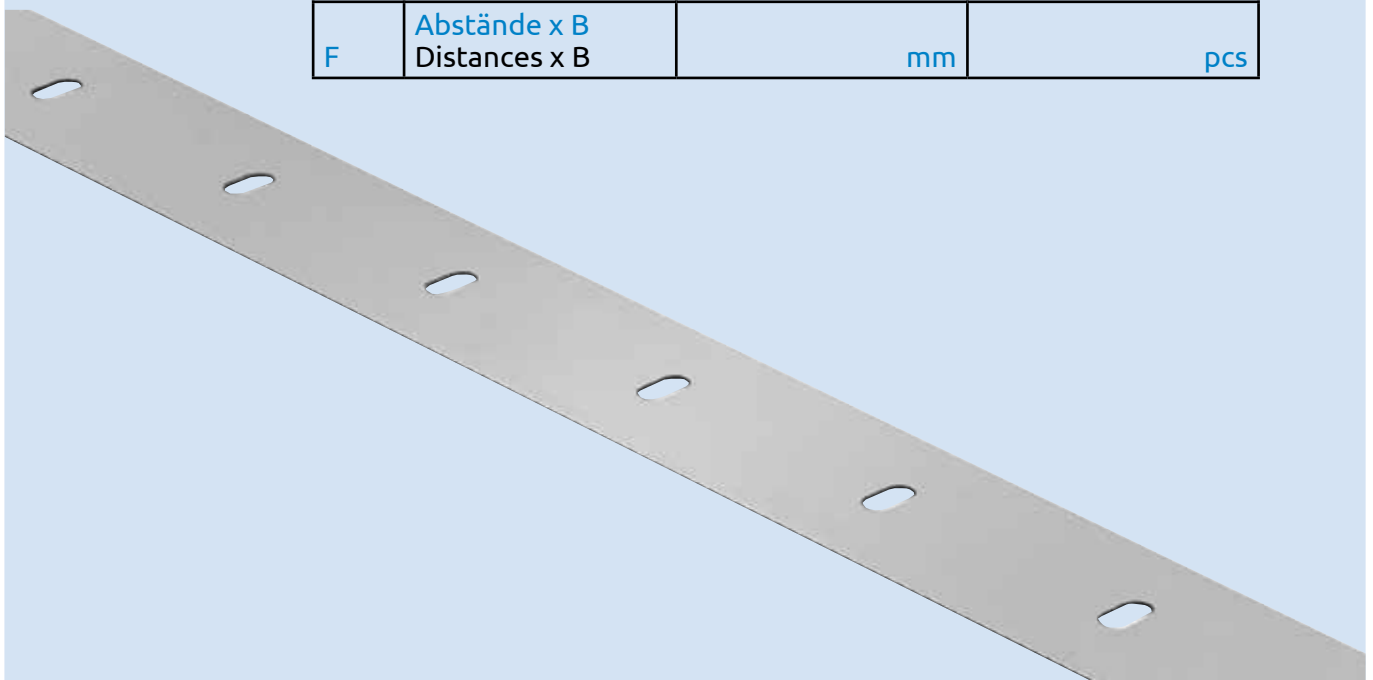
## ERSATZTEILE FÜR ZINSER MASCHINEN SPARE PARTS FOR ZINSER MACHINES

### Transportbänder für Peg Tray System Conveyor tapes for peg tray system

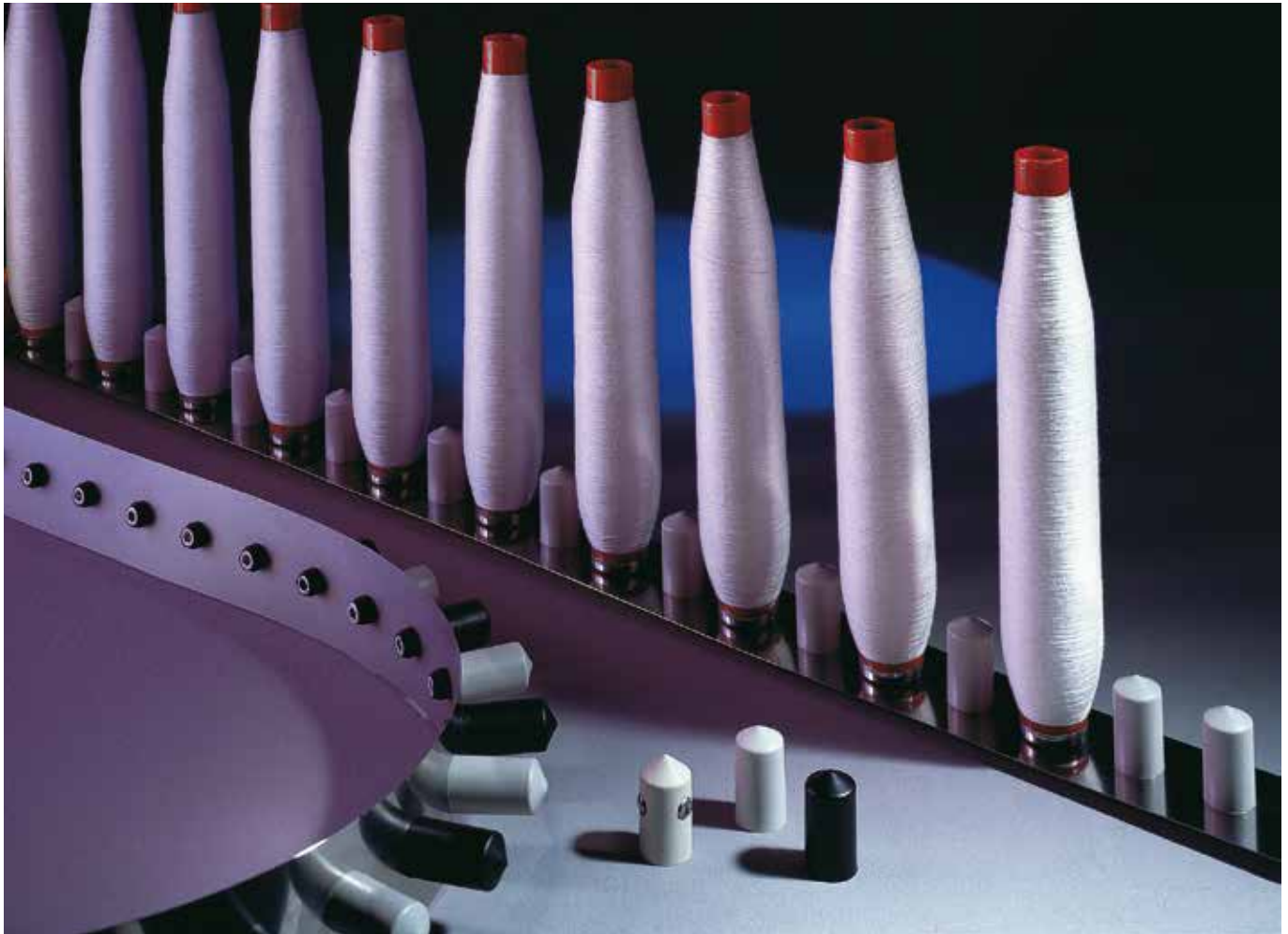
Weitere Zinser-Transportbänder finden Sie auf den Seiten 76-81.  
More Zinser conveyor tapes can be found on pages 76-81.



A	Vorspann Front tension zone	15 mm	
B	Teilung Gauge	mm	
C	Zapfenreihe Pegs	mm	pcs
D	Länge Length	mm	
E	Loch-Anzahl Hole sequences	mm	pcs
F	Abstände x B Distances x B	mm	pcs



## ERSATZTEILE FÜR ZINSER MASCHINEN SPARE PARTS FOR ZINSER MACHINES



	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
		Aufnahmezapfen Standard, lieferbar in grau oder schwarz mit Innengewinde M5 Bobbin peg standard, available in grey or black with inside thread M5	
	226-118	Zapfen Ø / Peg Ø      17,4 mm	Zinser
	226-110	Zapfen Ø / Peg Ø      19,0 mm	Zinser
	226-112	Zapfen Ø / Peg Ø      21,0 mm	Zinser
	226-114	Zapfen Ø / Peg Ø      23,0 mm	Zinser
	226-103	Zapfen Ø / Peg Ø      23,5 mm	Zinser
	226-116	Zapfen Ø / Peg Ø      26,0 mm	Zinser

## ERSATZTEILE FÜR ZINSER MASCHINEN SPARE PARTS FOR ZINSER MACHINES

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
		Aufnahmezapfen mit Federkupplung, lieferbar in grau oder schwarz mit Innengewinde M5 Bobbin peg with spring button, available in grey or black with inside thread M5	
	226-111	Zapfen Ø / Peg Ø 19,0 mm	Zinser
	226-113	Zapfen Ø / Peg Ø 21,0 mm	Zinser
	226-115	Zapfen Ø / Peg Ø 23,0 mm	Zinser
	226-117	Zapfen Ø / Peg Ø 26,0 mm	Zinser
		Aufnahmezapfen mit Kontakthülse, lieferbar in grau oder schwarz mit Innengewinde M5 Bobbin peg with contact sleeve, available in grey or black with inside thread M5	
	226-110K	Zapfen Ø / Peg Ø 19,0 mm	Zinser
	226-112K	Zapfen Ø / Peg Ø 21,0 mm	Zinser
	226-114K	Zapfen Ø / Peg Ø 23,0 mm	Zinser
	226-103K	Zapfen Ø / Peg Ø 23,5 mm	Zinser
	226-116K	Zapfen Ø / Peg Ø 26,0 mm	Zinser
		Aufnahmezapfen mit Federkupplung und Kontakthülse, lieferbar in grau oder schwarz mit Innengewinde M5 Bobbin peg with spring button and contact sleeve, available in grey or black with inside thread M5	
	226-111K	Zapfen Ø / Peg Ø 19,0 mm	Zinser
	226-113K	Zapfen Ø / Peg Ø 21,0 mm	Zinser
	226-115K	Zapfen Ø / Peg Ø 23,0 mm	Zinser
	226-117K	Zapfen Ø / Peg Ø 26,0 mm	Zinser

## ERSATZTEILE FÜR ZINSER MASCHINEN




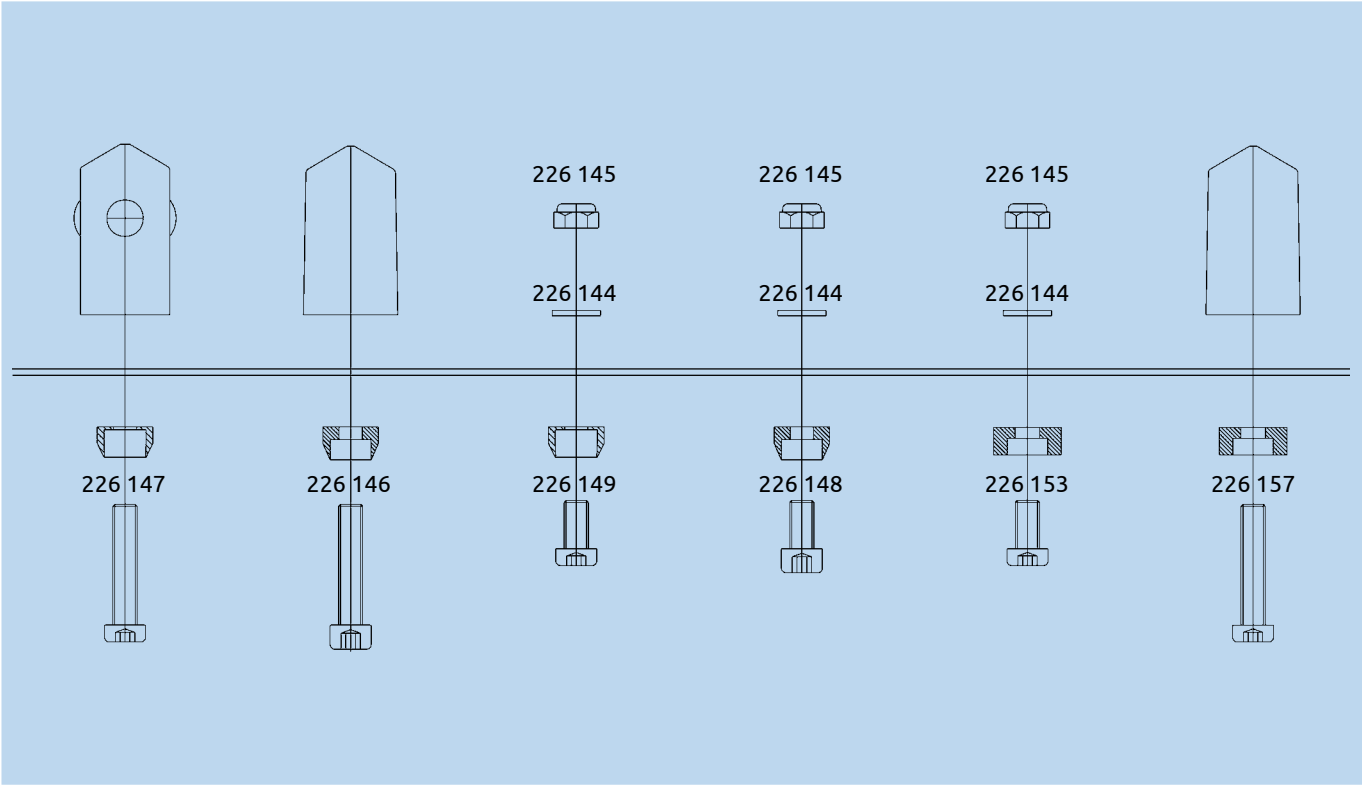

### SPARE PARTS FOR ZINSER MACHINES

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	226-144	Schutzscheibe für M5 Plastic washer for M5	Zinser
	226-145	Stop-Mutter M5 Securing nut M5	Zinser
	226-146	Mitnehmerschraube M5x25 hoher Kopf (DIN 912), mit Kappe schwarz Drive screw M5x25 high head (DIN 912), with cap black	Zinser
	226-147	Mitnehmerschraube M5x25 flacher Kopf (DIN 6912), mit Kappe weiß Drive screw M5x25 low head (DIN 6912), with cap white	Zinser
	226-148	Mitnehmerschraube M5x10 hoher Kopf (DIN 912), mit Kappe schwarz Drive screw M5x10 high head (DIN 912), with cap black	Zinser
	226-149	Mitnehmerschraube M5x10 flacher Kopf (DIN 6912), mit Kappe weiß Drive screw M5x10 low head (DIN 6912), with cap white	Zinser

## ERSATZTEILE FÜR ZINSER MASCHINEN SPARE PARTS FOR ZINSER MACHINES

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	226-150	Mitnehmerkappe weiß, niedriger Boden Driving cap white, low bottom	Zinser
	226-151	Mitnehmerkappe schwarz, hoher Boden Driving cap black, high bottom	Zinser
	226-152	Führungskappe schwarz, niedriger Boden Guiding cap black, low bottom	Zinser
	226-153	Führungsschraube M5x10 (DIN 6912) mit Kappe, schwarz, flacher Kopf Guiding screw M5x10 (DIN 6912) with cap, black, low head	Zinser
	226-157	Führungsschraube M5x25 (DIN 6912) mit Kappe, schwarz, flacher Kopf Guiding screw M5x25 (DIN 6912) with cap, black, low head	Zinser
	226-160	Kappe weiß für Langloch Cap white for long hole	Zinser
	226-161	Kappe schwarz für Langloch Cap black for long hole	Zinser
	226-164	Mitnehmerschraube M5x25 (DIN 6912) flacher Kopf mit Kappe weiß für Langloch Drive screw M5x25 (DIN 6912) low head with cap white for long hole	Zinser

## ERSATZTEILE FÜR ZINSER MASCHINEN SPARE PARTS FOR ZINSER MACHINES

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	226-165	<b>Mitnehmerschraube M5x25 (DIN 912)</b> <b>hoher Kopf mit Kappe schwarz für Langloch</b> Drive screw M5x25 (DIN 912) high head with cap black for long hole	Zinser
	226-169	<b>Messingschraube M5x25 (DIN 6912)</b> <b>flacher Kopf</b> Brass screw M5x25 (DIN 6912) low head	Zinser
	226-170	<b>Messingschraube M5x25 (DIN 6912)</b> <b>flacher Kopf mit Kappe weiß</b> Brass screw M5x25 (DIN 6912) low head with cap white	Zinser
			
	220-909	<b>Abdeckring</b> Covering ring	Zinser

## ERSATZTEILE FÜR ZINSER MASCHINEN SPARE PARTS FOR ZINSER MACHINES



### INNENGREIFER

Unsere Innengreifer sind aus modernsten High-Tech-Materialien hergestellt. Die computeroptimierte Kontur und die einzigartige 6er Profilierung mit integrierter Greifhilfe sorgt für eine hohe Lebensdauer und kontinuierliche Funktionssicherheit. Ständige Kontrollen mit unseren modernsten Qualitätssicherungsverfahren garantieren eine gleichbleibende Qualität während des ganzen Fertigungsprozesses. Nur so erreichen Sie eine sichere Produktion ohne Störung beim Doffvorgang. Zeitintensive Kontrollgänge können so eingespart werden.

Bei Anfragen bitten wir um Zusendung einer Musterhülse.












### INSIDE GRIPPER

Our inside grippers are produced from state-of-the-art high-tech materials. The computer-optimized shape and unique 6-rim profile with integrated grip assistance assure a long life time and continuous reliability. Constant monitoring, using the most modern technics, assure the highest quality level during the whole manufacturing process. This will enable you to reach a high standard in your production process, without any problems during the doffing procedure, and will allow you to eliminate some of the time consuming checkups.

With your inquiry we ask for a sample tube.



## ERSATZTEILE FÜR ZINSER MASCHINEN SPARE PARTS FOR ZINSER MACHINES

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Hülse Tube
	230-350-88	Innengreifer für Hülsen-Innen-Ø 14,25 - 14,75 mm, inkl. Dichtung Inside gripper for tube inside Ø 14.25 - 14.75 mm, incl. sealing	  
	230-354-88	Innengreifer für Hülsen-Innen-Ø 15,25 - 16,00 mm, inkl. Dichtung Inside gripper for tube inside Ø 15.25 - 16.00 mm, incl. sealing	
	230-355-88	Innengreifer für Hülsen-Innen-Ø 16,00 - 16,75 mm, inkl. Dichtung Inside gripper for tube inside Ø 16.00 - 16.75 mm, incl. sealing	
	230-357-88	Innengreifer für Hülsen-Innen-Ø 16,75 - 17,50 mm, inkl. Dichtung Inside gripper for tube inside Ø 16.75 - 17.50 mm, incl. sealing	
	230-360-88	Innengreifer für Hülsen-Innen-Ø 17,50 - 18,25 mm, inkl. Dichtung Inside gripper for tube inside Ø 17.50 - 18.25 mm, incl. sealing	
	230-361-88	Innengreifer für Hülsen-Innen-Ø 18,25 - 19,00 mm, inkl. Dichtung Inside gripper for tube inside Ø 18.25 - 19.00 mm, incl. sealing	
	230-365-88	Innengreifer für Hülsen-Innen-Ø 19,75 - 20,50 mm, inkl. Dichtung Inside gripper for tube inside Ø 19.75 - 20.50 mm, incl. sealing	
	230-370	Innengreifer für Hülsen-Innen-Ø 24,50 - 25,00 mm, inkl. Dichtung Inside gripper for tube inside Ø 24.50 - 25.00 mm, incl. sealing	

Innengreifer für Saco Lowell und Ishikawa finden Sie auf Seite 58.  
Inside grippers for Saco Lowell and Ishikawa machines can be found on page 58.

## ERSATZTEILE FÜR RIETER MASCHINEN SPARE PARTS FOR RIETER MACHINES



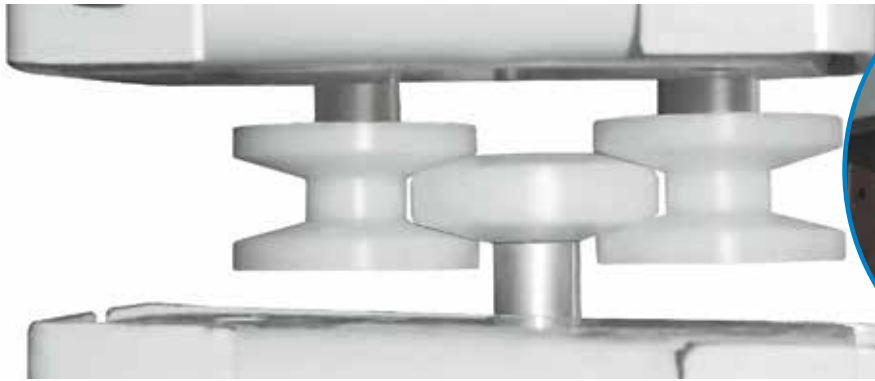
Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
220-912	Haltering für Spindel Clutch ring for spindle	Rieter



Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
220-940	Separator 210 mm Separator 210 mm	Rieter
220-942	Separator 240 mm Separator 240 mm	Rieter



## ERSATZTEILE FÜR RIETER MASCHINEN SPARE PARTS FOR RIETER MACHINES



Für halbautomatisches Wickeltransportsystem.  
For semiautomatic comber lap spool transport system.

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	220-130	Laufgrad mit Lager für Rieter Transportsystem Running wheel with bearing for Rieter transport system	Rieter
	220-132	Kupplungsrolle für Rieter Transportsystem Coupling role for Rieter transport system	Rieter
	220-133	Kupplungsscheibe für Rieter Transportsystem Coupling disc for Rieter transport system	Rieter
	226-200	Aufnahmezapfen Ø 19 mm, rund, ohne Fuß Bobbin peg Ø 19 mm, round, without bottom	Rieter
	226-201	Aufnahmezapfen Ø 19 mm, rund, mit Fuß Bobbin peg Ø 19 mm, round, with bottom	Rieter

## ERSATZTEILE FÜR RIETER MASCHINEN

### SPARE PARTS FOR RIETER MACHINES

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	226-202	Aufnahmezapfen Ø 19 mm, einseitig flach, mit Fuß Bobbin peg Ø 19 mm, flat at one side, with bottom	Rieter
	226-205	Aufnahmezapfen Ø 21,4 mm, rund, mit Fuß Bobbin peg Ø 21.4 mm, round, with bottom	Rieter
	226-205-PIN	Aufnahmezapfen mit Pin Ø 21,4 mm, rund, mit Fuß Bobbin peg with Pin Ø 21.4 mm, round, with bottom	Rieter
	226-206	Aufnahmezapfen Ø 21,4 mm, einseitig flach, mit Fuß Bobbin peg Ø 21.4 mm, flat at one side, with bottom	Rieter
	226-207	Aufnahmezapfen Ø 21,4 mm, beidseitig flach, mit Fuß Bobbin peg Ø 21.4 mm, flat at both sides, with bottom	Rieter
	226-207-PIN	Aufnahmezapfen mit Pin Ø 21,4 mm, beidseitig flach, mit Fuß Bobbin peg with pin Ø 21.4 mm, flat at both sides, with bottom	Rieter

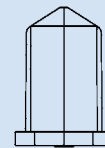
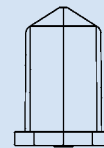
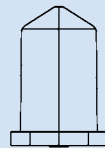
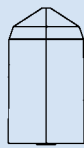
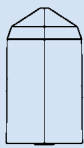
## ERSATZTEILE FÜR RIETER MASCHINEN SPARE PARTS FOR RIETER MACHINES

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	226-210	Kappe für Scheibe mit Senkung oder Signalschraube Cap for countersunk washer or signal screw	Rieter
	226-211	Kunststoffscheibe Synthetic washer	Rieter
	226-212	Scheibe mit Senkung Countersunk washer	Rieter
	226-213	Rosette Rosette	Rieter
	226-214	Kreuzschlitzschraube Cross slit screw	Rieter
	226-215	Sechskantschraube Hexagon head screw	Rieter
	226-217	Stahl U-Scheibe 5 x 1,0 mm Steel washer 5 x 1.0 mm	Rieter
	226-218	Signalschraube Signal screw	Rieter

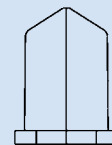
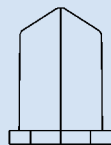
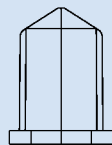
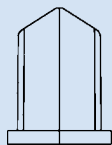
## ERSATZTEILE FÜR RIETER MASCHINEN SPARE PARTS FOR RIETER MACHINES

für G5/2  
for G5/2

für G5/11  
for G5/11



Ø 21,4 mm  
Zur Herstellung grober Garne  
For producing of coarse yarns



## ERSATZTEILE FÜR RIETER MASCHINEN SPARE PARTS FOR RIETER MACHINES



	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	220-449	Außengreifer klein, komplett Outside gripper small, complete	Rieter
	220-448	Gehäuse für Außengreifer klein Body for outside gripper small	Rieter
	220-452	Clip für Außengreifer Clip for outside gripper	Rieter
	220-456	Metallfeder Metal spring	Rieter

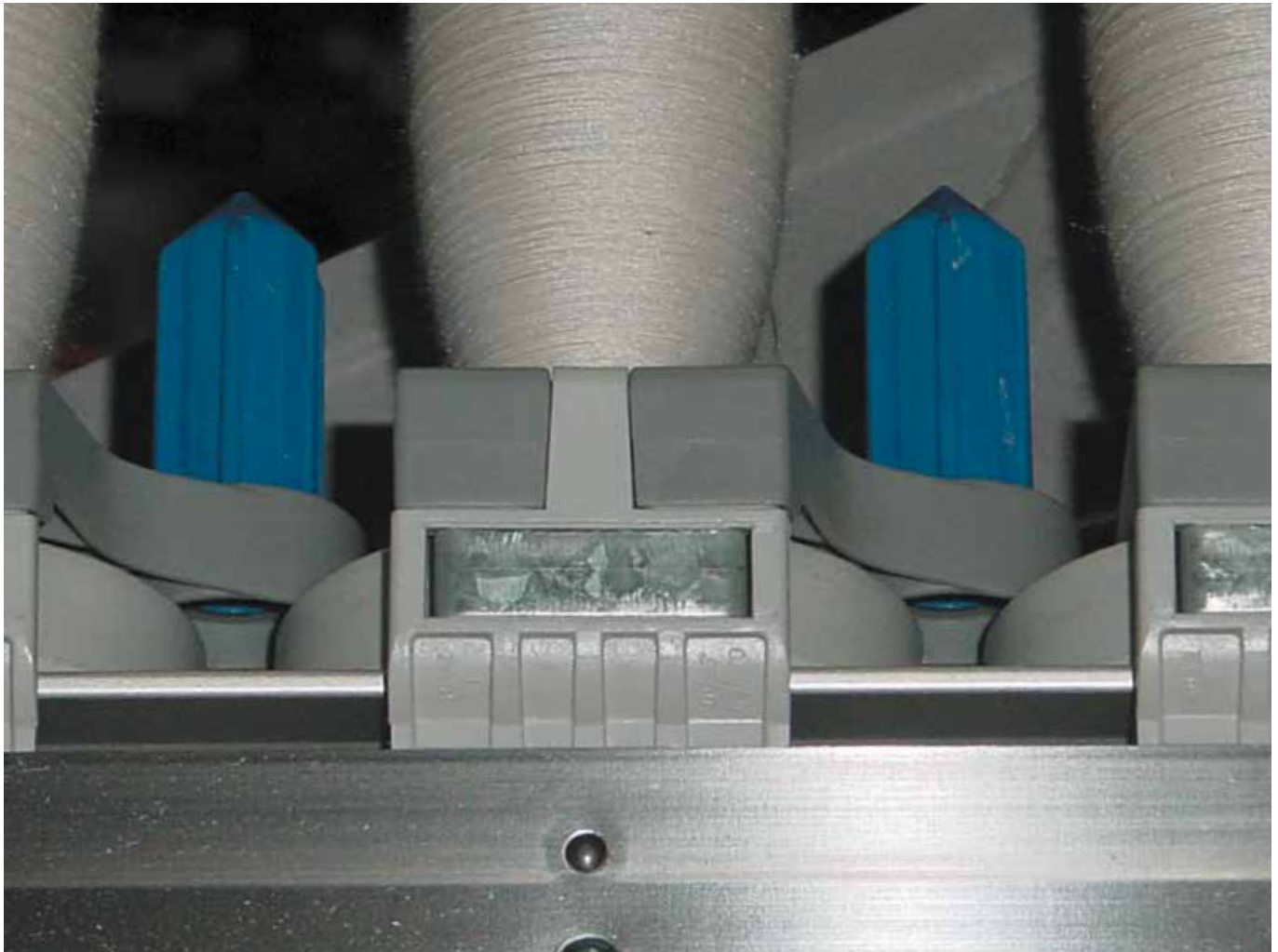
## ERSATZTEILE FÜR RIETER MASCHINEN

### SPARE PARTS FOR RIETER MACHINES

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	220-451	Dichtung für Außengreifer Gasket for outside gripper	Rieter
	220-464	Spannring Kunststoff für Außengreifer Clamping ring plastic for outside gripper	Rieter
	220-463	Spannring Metall für Außengreifer Clamping ring metal for outside gripper	Rieter
	220-450	Membrane klein (Innen-Ø 29 mm) für Rieter Außengreifer Membrane small (inside Ø 29 mm) for Rieter outside gripper	Rieter
	220-460	Membrane groß (Innen-Ø 50,6 mm) für Rieter Außengreifer Membrane large (inside Ø 50.6 mm) for Rieter outside gripper	Rieter
	220-466	Spannring groß, grün für Rieter Außengreifer Clamping ring large, green for Rieter outside gripper	Rieter



## ERSATZTEILE FÜR RIETER MASCHINEN SPARE PARTS FOR RIETER MACHINES



	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	220-350	Mitnehmer Unterteil komplett Carrier Bottom complete	Rieter
	220-360	Mitnehmer Unterteil kurz Carrier Bottom short	Rieter

## ERSATZTEILE FÜR RIETER MASCHINEN

### SPARE PARTS FOR RIETER MACHINES

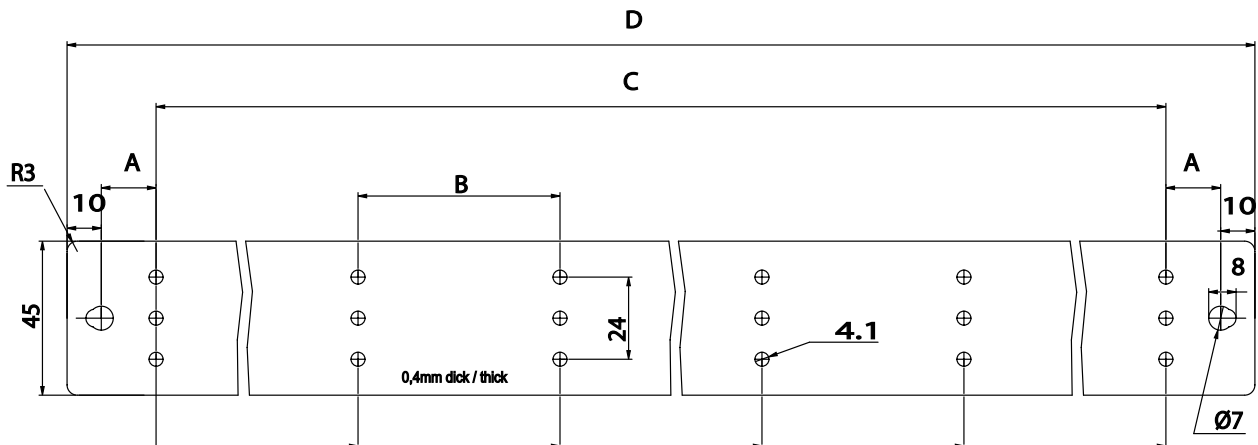
	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	220-370	Aufnahmezapfen blau Ø 19,5 mm Bobbin peg blue Ø 19.5 mm	Rieter
	220-372	Aufnahmezapfen rot Ø 17,5 mm Bobbin peg red Ø 17.5 mm	Rieter
	220-374	Aufnahmezapfen schwarz Ø 21,5 mm Bobbin peg black Ø 21.5 mm	Rieter
	220-377	Zapfenteller Peg disc	Rieter

## ERSATZTEILE FÜR RIETER MASCHINEN

### SPARE PARTS FOR RIETER MACHINES

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	220-378	Zapfenteller mit blauem Zapfen Peg disc with blue peg	Rieter
	220-379	Zapfenteller mit rotem Zapfen Peg disc with red peg	Rieter
	220-380	Zapfenteller mit schwarzem Zapfen Peg disc with black peg	Rieter
	228-000	Schalenkupplung 0052.008 10152951 für Core-Garn-Einrichtung Clamp coupling 0052.008 10152951 for core yarn equipment	Rieter
	228-001	Schraube 4x12 für Schalenkupplung Screw 4x12 for clamp coupling	Rieter

## ERSATZTEILE FÜR RIETER MASCHINEN SPARE PARTS FOR RIETER MACHINES



E=Anzahl Löcher (Lochreihen) / Quantity holes (hole file)  
F=Anzahl Lochabstände / Quantity hole distance

	Artikel-Nr. Part-No.	A	B	C	D	E	F	Maschine Machine
Zugband 2 Sektion T 75 Steel strip 2 Section T 75	250-75-3578	16,5	75	3525	3578	48	47	Rieter
Zugband AK m. Beschichtung Steel strip Drive end w. coating	250-202, 3-1671, 4-C	16,5	202,3	1618,4	1671,4	9	8	Rieter
Zugband 1 Sektion T 70 Steel strip 1 Section T 70	250-70-1658	14	70	1610	1658	24	23	Rieter
Zugband 2 Sektion T 70 Steel strip 2 Section T 70	250-70-3338	14	70	3290	3338	48	47	Rieter
Zugband AK mit Beschichtung Steel strip Drive end w. coating	250-202- 1669C	16,5	202	1616	1669	9	8	Rieter
Zugband Fuß mit Beschichtung Steel strip Foot with coating	250-197, 6-2029C	16,5	197,6	1976	2029	11	10	Rieter
Zugband Roboload Steel strip Roboload	250-197, 6-2424,2	16,5	197,6	2371,20	2424,2	13	12	Rieter
Zugband Position Steel strip Position	250-116-285	16,5	116	232	285	3	2	Rieter

Andere Abmessungen und Teilungen auf Anfrage.  
Weitere Transportbänder finden Sie auf den Seiten 76-81.  
Other measurements and gauges on request.  
More conveyor tapes can be found on pages 76-81.

## ERSATZTEILE FÜR RIETER MASCHINEN SPARE PARTS FOR RIETER MACHINES

	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Part-No.	A	B	Maschine Machine
	Adapter 0 Adapter 0	250-030	54	34	Rieter
	Adapter -1 Adapter -1	250-031	53	33	Rieter
	Adapter +1 Adapter +1	250-032	55	35	Rieter



## ERSATZTEILE FÜR MARZOLI MASCHINEN SPARE PARTS FOR MARZOLI MACHINES




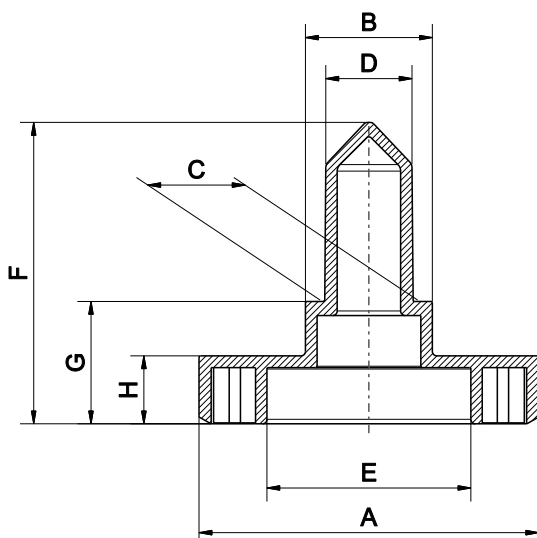
	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	220-480	Gehäuse für Außengreifer Marzoli, klein Innen-Ø 48,4 mm Body for outside gripper Marzoli, small inside Ø 48.4 mm	Marzoli NSF
	220-481	Gehäuse für Außengreifer Marzoli, mittel Innen-Ø 54,2 mm Body for outside gripper Marzoli, medium inside Ø 54.2 mm	Marzoli NSF
	220-482	Gehäuse für Außengreifer Marzoli, groß Innen-Ø 60,1 mm Body for outside gripper Marzoli, large inside Ø 60.1 mm	Marzoli NSF
	220-483	Gehäuse für Außengreifer Marzoli, klein Innen-Ø 48,4 mm Body for outside gripper Marzoli, small inside Ø 48.4 mm	Marzoli RST
	220-484	Gehäuse für Außengreifer Marzoli, mittel Innen-Ø 54,2 mm Body for outside gripper Marzoli, medium inside Ø 54.2 mm	Marzoli RST
	220-485	Gehäuse für Außengreifer Marzoli, groß Innen-Ø 60,1 mm Body for outside gripper Marzoli, large inside Ø 60.1 mm	Marzoli RST

## ERSATZTEILE FÜR MARZOLI MASCHINEN SPARE PARTS FOR MARZOLI MACHINES

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	220-458	Membrane klein (Innen-Ø 44,3 mm) für Marzoli Außengreifer Membrane small (inside Ø 44.3 mm) for Marzoli outside gripper	Marzoli
	220-460	Membrane mittel (Innen-Ø 50,6 mm) für Marzoli Außengreifer Membrane medium (inside Ø 50.6 mm) for Marzoli outside gripper	Marzoli
	220-462	Membrane groß (Innen-Ø 56 mm) für Marzoli Außengreifer Membrane large (inside Ø 56 mm) for Marzoli outside gripper	Marzoli
	220-465	Spannring klein, schwarz für Marzoli Außengreifer Clamping ring small, black for Marzoli outside gripper	Marzoli
	220-466	Spannring mittel, grün für Marzoli Außengreifer Clamping ring medium, green for Marzoli outside gripper	Marzoli
	220-467	Spannring groß, blau für Marzoli Außengreifer Clamping ring large, blue for Marzoli outside gripper	Marzoli

## ERSATZTEILE FÜR MARZOLI MASCHINEN SPARE PARTS FOR MARZOLI MACHINES

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	226-300	Marzoli Peg Teller-Ø 70 / Zapfen-Ø 16,5 Marzoli peg plate Ø 70 / peg Ø 16.5	Marzoli
	226-308	Marzoli Peg Teller-Ø 70 / Zapfen-Ø 17,5 Marzoli peg plate Ø 70 / peg Ø 17.5	Marzoli
	226-310	Marzoli Peg Teller-Ø 70 / Zapfen-Ø 19,5 Marzoli peg plate Ø 70 / peg Ø 19.5	Marzoli
	226-301	Marzoli Peg Teller-Ø 75 / Zapfen-Ø 19,5 Marzoli peg plate Ø 75 / peg Ø 19.5	Marzoli
	226-302	Marzoli Peg Teller-Ø 75 / Zapfen-Ø 16,5 Marzoli peg plate Ø 75 / peg Ø 16.5	Marzoli
	226-303	Marzoli Peg Teller-Ø 75 / Zapfen-Ø 21,5 Marzoli peg plate Ø 75 / peg Ø 21.5	Marzoli
	226-311	Marzoli Peg Teller-Ø 70 / Zapfen-Ø 21,5 Marzoli peg plate Ø 70 / peg Ø 21.5	Marzoli

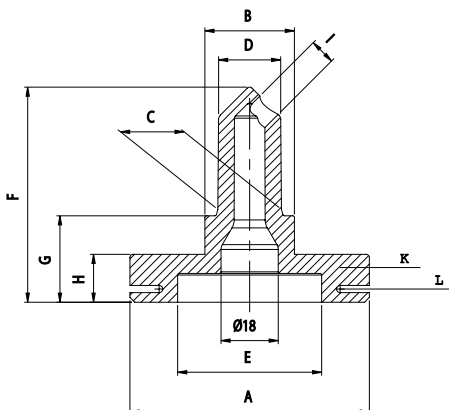


Artikel-Nr. Part-No.	A	B	C	D	E	F	G	H
226-300	70	28	16,5	16	40	66,5	27	15
226-301	75	28	19,5	19	45	66,5	27	15
226-302	75	28	16,5	16	45	66,5	27	15
226-303	75	28	21,5	21	45	66,5	27	15
226-308	70	28	17,5	17	40	66,5	27	15
226-310	70	28	19,5	19	40	66,5	27	15
226-311	70	28	21,5	19	40	66,5	27	15




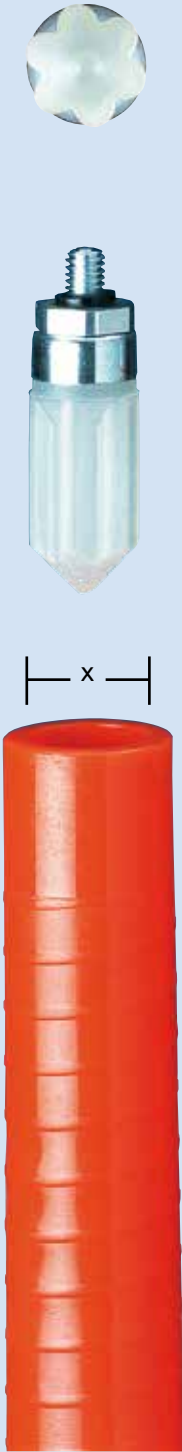




## ERSATZTEILE FÜR MURATA MASCHINEN SPARE PARTS FOR MURATA MACHINES

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	226-330	Howa/Murata Peg Ø Teller 75 mm / Zapfen 20,5 mm Howa/Murata Peg Ø plate 75 mm / peg 20.5 mm	Howa/ Murata
	226-335	Murata Peg weiß mit Nut unten Ø Teller 75 mm / Zapfen 20 mm Murata Peg white with groove below Ø plate 75 mm / peg 20 mm	Murata
	226-340	Murata Peg schwarz mit Nut oben Ø Teller 75 mm / Zapfen 20 mm Murata Peg black with groove above Ø plate 75 mm / peg 20 mm	Murata
	226-344	Murata Peg weiß Ø Teller 70 mm / Zapfen 16,7 mm Murata Peg white Ø plate 70 mm / peg 16.7 mm	Murata
	226-350	Murata Peg weiß Ø Teller 75 mm / Zapfen 20 mm Murata Peg white Ø plate 75 mm / peg 20 mm	Murata

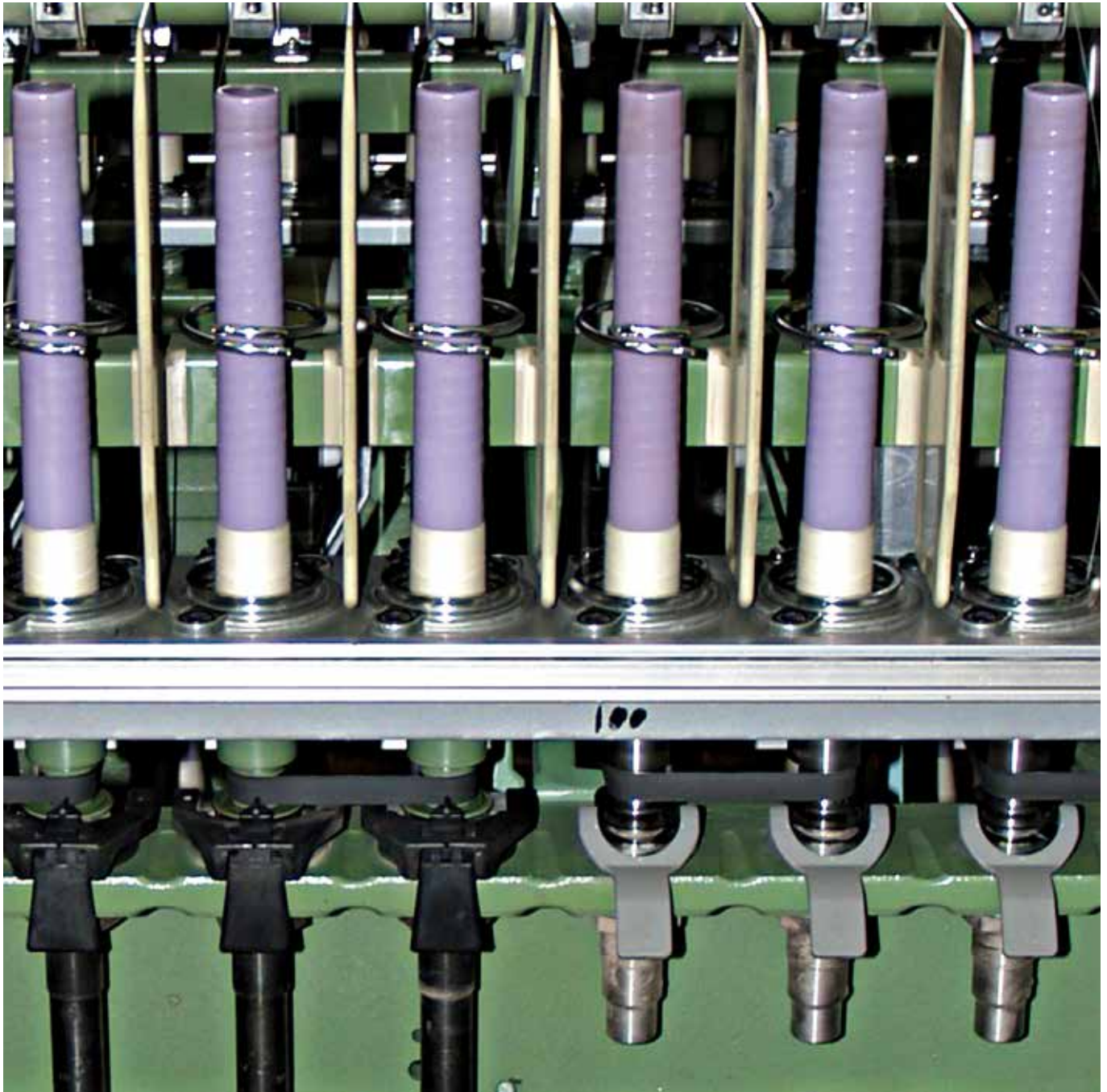


Art.-Nr. Part-No.	A	B	C	D	E	F	G	H	I	groove above K	below L
226-330	75	28	20,5	20	60	67	27	15	8,2		
226-335	75	28	20	19,5	45	67	27	15	8,2		X
226-340	75	28	20	19,5	45	67	27	15	8,2	X	
226-344	70	28	16,7	16,2	40	67	27	15	6		
226-350	75	28	20	19,5	45	67	27	15	8,2		

## ERSATZTEILE FÜR SACO LOWELL / ISHIKAWA SPARE PARTS FOR SACO LOWELL / ISHIKAWA

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Hülse Tube
	230-354-88 Zoll	Saco Lowell Innengreifer 3/8" 24UNF1 Gewinde für Hülsen-Innen-Ø 15,25 - 16,00 mm Saco Lowell Inside gripper with 3/8" 24UNF1 thread for tube inside Ø 15.25 - 16.00 mm	
	230-355-88 Zoll	Saco Lowell Innengreifer 3/8" 24UNF1 Gewinde für Hülsen-Innen-Ø 16,00 - 16,75 mm Saco Lowell Inside gripper with 3/8" 24UNF1 thread for tube inside Ø 16.00 - 16.75 mm	
	230-365-88 Zoll	Saco Lowell Innengreifer 3/8" 24UNF1 Gewinde für Hülsen-Innen-Ø 19,75 - 20,50 mm Saco Lowell Inside gripper with 3/8" 24UNF1 thread for tube inside Ø 19.75 - 20.50 mm	
	230-350-I	Ishikawa Innengreifer ohne Mutter, mit M6x0,75 Gewinde für Hülsen-Innen- Ø 14,25 - 14,75 mm, inkl. Dichtung Ishikawa inside gripper without nut, with M6x0.75 thread for tube inside Ø 14.25 - 14.75 mm, incl. sealing	
	230-360-I	Ishikawa Innengreifer ohne Mutter, mit M6x0,75 Gewinde für Hülsen-Innen- Ø 17,50 - 18,25 mm, inkl. Dichtung Ishikawa inside gripper without nut, with M6x0.75 thread for tube inside Ø 17.50 - 18.25 mm, incl. sealing	

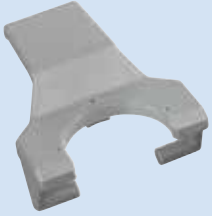
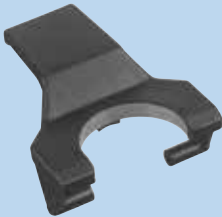



## SPINDELBREMSEN SPINDLE BRAKES



- Weltweit größtes Sortiment an Spindelbremsen
- Über 50 Jahre Erfahrung in der Entwicklung und Produktion von Knie- und Feststellbremsen
- Seit 50 Jahren Direktlieferant der Ringspinnmaschinen-Industrie und der Spindelhersteller
- Weitere Spindelbremsen auf Anfrage
- Maßtabellen siehe Seite 73-75

- Worldwide the largest selection of spindle brakes
- Over 50 years of experience in development and manufacturing of knee and finger brakes
- Since 50 years OEM supplier for the ring spinning frame industry and the spindle manufacturers
- Further spindle brakes upon request
- For list of measurements see page 73-75

## SPINDELBREMSEN FÜR RIETER MASCHINEN SPINDLE BRAKES FOR RIETER MACHINES

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	220-504 A-G	Spindelbremse Modell 1 HP, grau, Wirtel-Ø 31,7 mm Spindle brake model 1 HP, grey, wharve Ø 31.7 mm	Rieter G30/G33 K45 etc
	220-504 A	Spindelbremse Modell 1 HP, schwarz, Wirtel-Ø 31,7 mm Spindle brake model 1 HP, black, wharve Ø 31.7 mm	Rieter G30/G33 K45 etc.
	220-511 grey	Feststell-Spindelbremse LONG LIFE, für Wirtel-Ø 31,7 mm Über 10 Jahre Funktionsdauer (nach Legrom Testmethode) Locking spindle brake LONG LIFE, for wharve Ø 31.7 mm Over 10 years functionality (by Legrom testing method)	Rieter G30/G33 K45 etc.
	220-511 black	Feststell-Spindelbremse LONG LIFE, für Wirtel-Ø 31,7 mm Über 10 Jahre Funktionsdauer (nach Legrom Testmethode) Locking spindle brake LONG LIFE, for wharve Ø 31.7 mm Over 10 years functionality (by Legrom testing method)	Rieter G30/G33 K45 etc.
	220-548	Spindelbremse Modell 21, Wirtel-Ø 34 mm Spindle brake model 21, wharve Ø 34 mm	Rieter G5/1 G5/2 etc.
	220-600	Segment für Spindelbremse Modell 21 Brake Shoe for spindle brake model 21	Rieter G5/1 G5/2 etc.

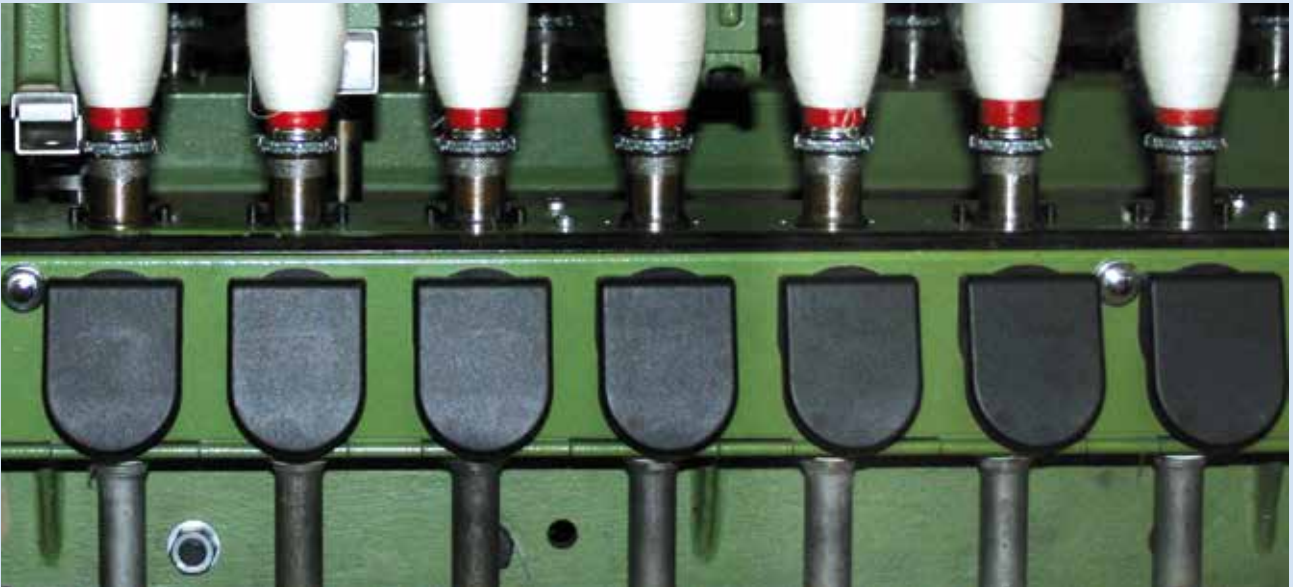
## SPINDELBREMSEN FÜR RIETER MASCHINEN SPINDLE BRAKES FOR RIETER MACHINES

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	220-640	Griff für Spindelbremse Modell 21 Grip for spindle brake model 21	Rieter G5/1 G5/2 etc.
	220-688	Körper für Spindelbremse Modell 21 Body for spindle brake model 21	Rieter G5/1 G5/2 etc.
	220-546	Spindelbremse Modell 17, Wirtel-Ø 45 mm Spindle brake model 17, wharve Ø 45 mm	Rieter
	220-542	Spindelbremse Modell 15, Wirtel-Ø 35,2 mm Spindle brake model 15, wharve Ø 35.2 mm	Rieter
	220-540	Spindelbremse Modell 15, Wirtel-Ø 32,2 mm Spindle brake model 15, wharve Ø 32.2 mm	Rieter
	220-538	Spindelbremse Modell 14, Wirtel-Ø 40 mm Spindle brake model 14, wharve Ø 40 mm	Rieter
	220-544	Spindelbremse Modell 16, Wirtel-Ø 50 mm Spindle brake model 16, wharve Ø 50 mm	Rieter

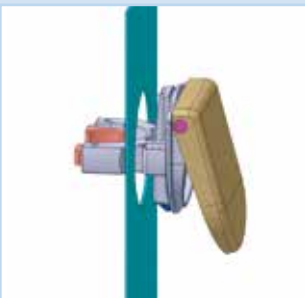
## SPINDELBREMSEN FÜR RIETER MASCHINEN SPINDLE BRAKES FOR RIETER MACHINES

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	220-536	Spindelbremse Modell 13, Wirtel-Ø 30 mm Spindle brake model 13, wharve Ø 30 mm	Rieter
	220-503 C	Spindelbremse Modell 1, Wirtel-Ø 31,7 mm, ohne Zapfen Spindle brake model 1, wharve Ø 31.7 mm, without pin	Rieter
	220-503 B	Spindelbremse Modell 1, Wirtel-Ø 31,7 mm, hoher Zapfen Spindle brake model 1, wharve Ø 31.7 mm, high pin	Rieter
	220-503 A	Spindelbremse Modell 1, Wirtel-Ø 31,7 mm, niederer Zapfen Spindle brake model 1, wharve Ø 31.7 mm, low pin	Rieter
	220-500	Spindelbremse Modell 1A, schwarz, Wirtel-Ø 37 mm Spindle brake model 1A, black, wharve Ø 37 mm	Rieter SKF
	220-500 G	Spindelbremse Modell 1A, grau, Wirtel-Ø 37 mm Spindle brake model 1A, grey, wharve Ø 37 mm	Rieter
	220-532	Spindelbremse Modell 11, Wirtel-Ø 50 mm Spindle brake model 11, wharve Ø 50 mm	Rieter G5/1

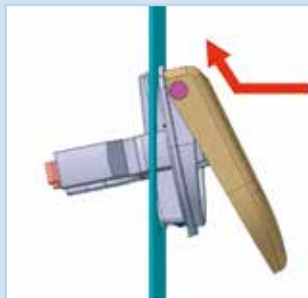
## EASYCLICK KNEIBREMSE FÜR ZINSER RSM EASYCLICK KNEE BRAKE FOR ZINSER RSM



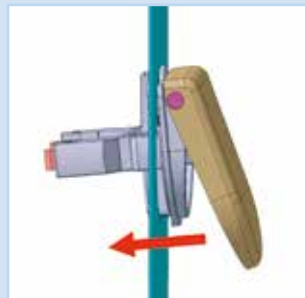
easyclick ermöglicht einen einfachen und sekundenschnellen Ein- und Ausbau:  
easyclick assures simple, instant mounting and removal of the spindle brake:



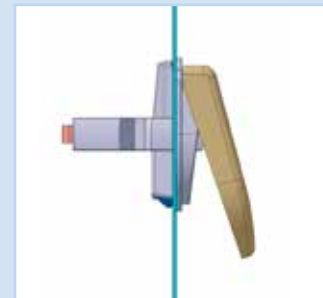
easyclick in die  
Blechaussparung  
einführen...  
Insert easyclick in  
the plate recess...



Mit der u-förmigen  
Aussparung im Blech  
oben positionieren...  
Hang easyclick with  
the u-shaped recess  
into the hole in the  
sheet metal cover of  
the spindle rail...



easyclick unten  
eindrücken...  
Position easyclick in  
the hole and press it  
in...



Automatisches  
Einrasten - fertig!  
The brake will snap  
in automatically -  
finished!



## EASYCLICK KNEIBREMSE FÜR ZINSER RSM EASYCLICK KNEE BRAKE FOR ZINSER RSM

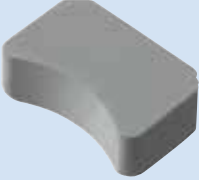
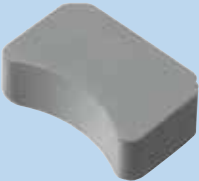
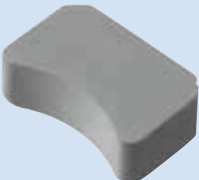
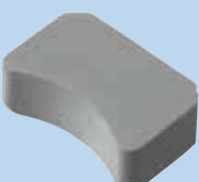
	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
		Spindelbremse easyclick für Blechstärke 1,5 mm, Blechaussparung Ø 50 mm, Abstand 32,50 mm Spindle brake easyclick for sheet metal thickness 1.5 mm, sheet metal Ø 50 mm, distance 32.50 mm	
	220-700	Wirtel-Ø 19 mm wharve Ø 19 mm	Zinser
	220-702	Wirtel-Ø 22,5 mm wharve Ø 22.5 mm	Zinser
	220-704	Wirtel-Ø 24 mm wharve Ø 24 mm	Zinser
	220-706	Wirtel-Ø 30 mm wharve Ø 30 mm	Zinser
		Spindelbremse easyclick für Blechstärke 3,0 mm, Blechaussparung Ø 50 mm, Abstand 32,50 mm Spindle brake easyclick for sheet metal thickness 3.0 mm, sheet metal Ø 50 mm, distance 32.50 mm	
	220-708	Wirtel-Ø 19 mm wharve Ø 19 mm	Zinser
	220-710	Wirtel-Ø 22,5 mm wharve Ø 22.5 mm	Zinser
	220-712	Wirtel-Ø 24 mm wharve Ø 24 mm	Zinser
	220-714	Wirtel-Ø 30 mm wharve Ø 30 mm	Zinser
		Spindelbremse easyclick für Blechstärke 2,0 mm, Blechaussparung Ø 50 mm, Abstand 42,50 mm Spindle brake easyclick for sheet metal thickness 2.0 mm, sheet metal Ø 50 mm, distance 42.50 mm	
	220-716-2	Wirtel-Ø 19 mm wharve Ø 19 mm	Zinser
	220-718-2	Wirtel-Ø 22,5 mm wharve Ø 22.5 mm	Zinser
	220-720-2	Wirtel-Ø 24 mm wharve Ø 24 mm	Zinser
	220-722-2	Wirtel-Ø 30 mm wharve Ø 30 mm	Zinser



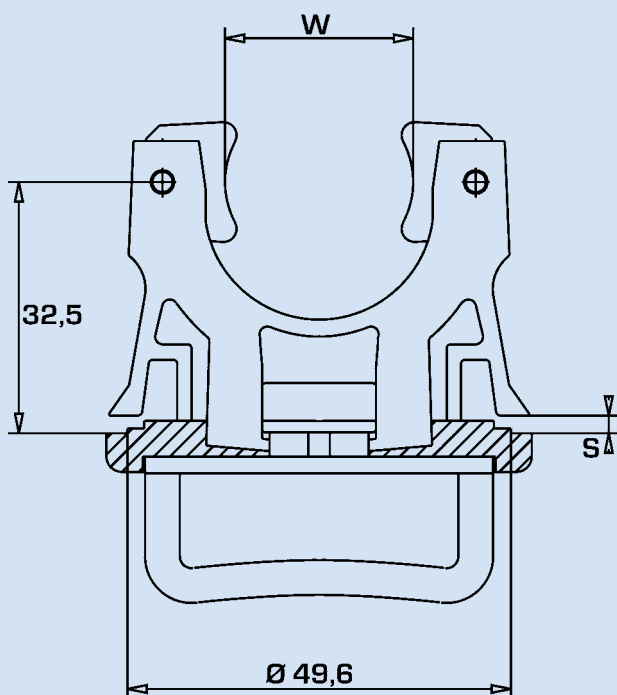
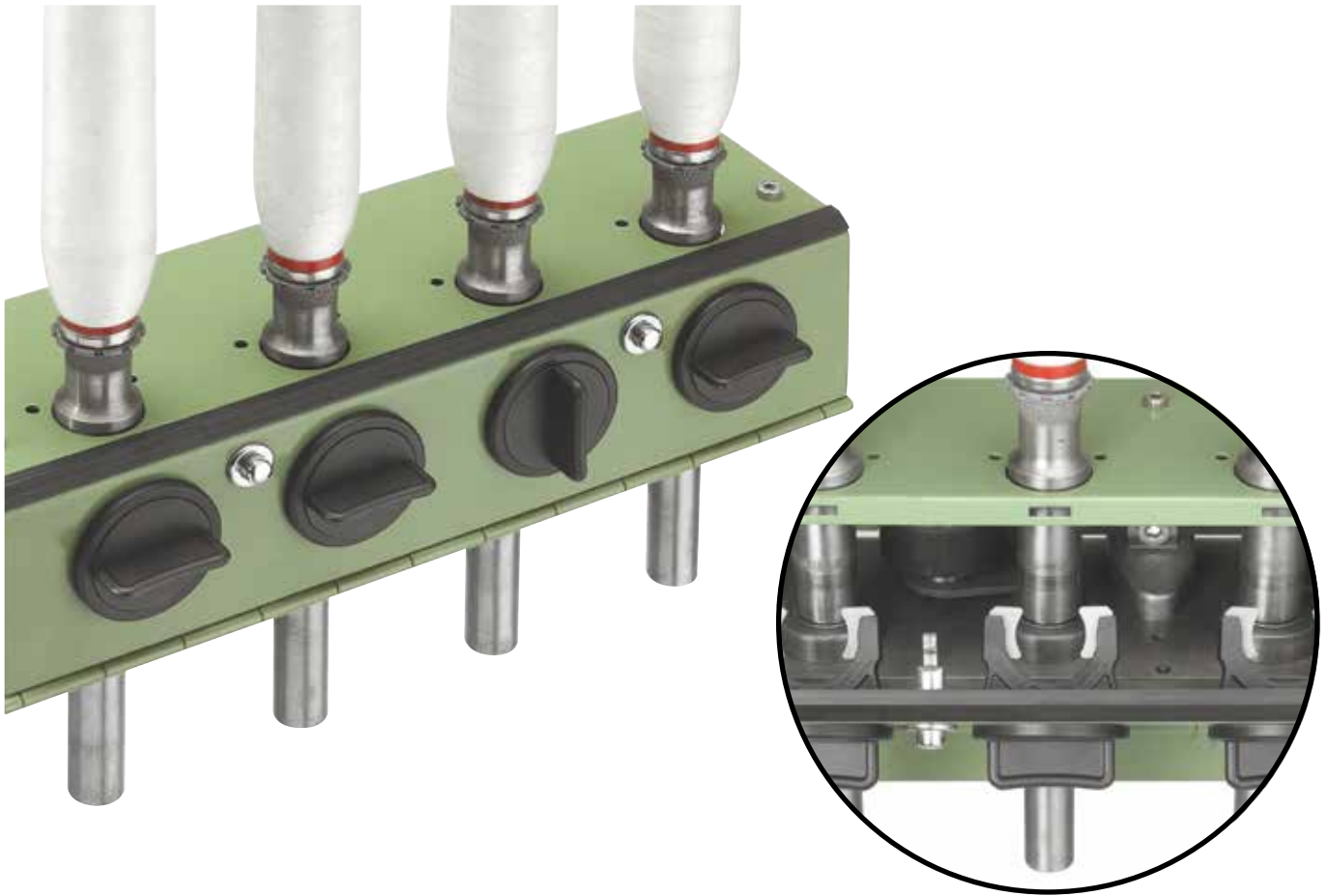
## EASYCLICK KNEIBREMSE FÜR ZINSER RSM EASYCLICK KNEE BRAKE FOR ZINSER RSM

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
		Spindelbremse easyclick für Blechstärke 3,0 mm, Blechaussparung Ø 50 mm, Abstand 42,50 mm Spindle brake easyclick for sheet metal thickness 3.0 mm, sheet metal Ø 50 mm, distance 42.50 mm	
	220-716	Wirtel-Ø 19 mm wharve Ø 19 mm	Zinser
	220-718	Wirtel-Ø 22,5 mm wharve Ø 22.5 mm	Zinser
	220-720	Wirtel-Ø 24 mm wharve Ø 24 mm	Zinser
	220-722	Wirtel-Ø 30 mm wharve Ø 30 mm	Zinser
		Spindelbremse easyclick für Blechstärke 2,0 mm, Blechaussparung 30 x 50 mm, Abstand 42,50 mm Spindle brake easyclick for sheet metal thickness 2.0 mm, sheet metal 30 x 50 mm, distance 42.50 mm	
	220-724-2	Wirtel-Ø 19 mm wharve Ø 19 mm	Zinser
	220-726-2	Wirtel-Ø 22,5 mm wharve Ø 22.5 mm	Zinser
	220-728-2	Wirtel-Ø 24 mm wharve Ø 24 mm	Zinser
	220-730-2	Wirtel-Ø 30 mm wharve Ø 30 mm	Zinser
		Spindelbremse easyclick für Blechstärke 3,0 mm, Blechaussparung 30 x 50 mm, Abstand 42,50 mm Spindle brake easyclick for sheet metal thickness 3.0 mm, sheet metal 30 x 50 mm, distance 42.50 mm	
	220-724	Wirtel-Ø 19 mm wharve Ø 19 mm	Zinser
	220-726	Wirtel-Ø 22,5 mm wharve Ø 22.5 mm	Zinser
	220-728	Wirtel-Ø 24 mm wharve Ø 24 mm	Zinser
	220-730	Wirtel-Ø 30 mm wharve Ø 30 mm	Zinser

## EASYCLICK KNEIBREMSE FÜR ZINSER RSM EASYCLICK KNEE BRAKE FOR ZINSER RSM

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	220-580	Segment für Spindelbremse easyclick, Wirtel-Ø 19 mm Brake shoe for spindle brake easyclick, wharve Ø 19 mm	Zinser
	220-582	Segment für Spindelbremse easyclick, Wirtel-Ø 22,5 mm Brake shoe for spindle brake easyclick, wharve Ø 22.5 mm	Zinser
	220-584	Segment für Spindelbremse easyclick, Wirtel-Ø 24 mm Brake shoe for spindle brake easyclick, wharve Ø 24 mm	Zinser
	220-586	Segment für Spindelbremse easyclick, Wirtel-Ø 30 mm Brake shoe for spindle brake easyclick, wharve Ø 30 mm	Zinser

## FESTSTELLBREMSEN FÜR ZINSER RSM LOCKING BRAKES FOR ZINSER RSM



### Spindelbremse Modell 30

Unsere Feststellbremse für:

- hohe Arbeitssicherheit (kurze Bremszeit, sicheres Abbremsen und Halten der Spindel)
- ergonomische Körperhaltung (uneingeschränkte Bewegungsfreiheit des Bedienpersonals, dadurch keine unnatürliche Körperhaltung)
- hohe Wirtschaftlichkeit (durch volle Kompatibilität und wechselbare Bremssegmente)

### Spindle brake Model 30

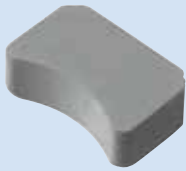
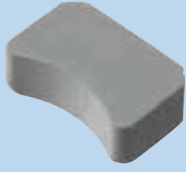
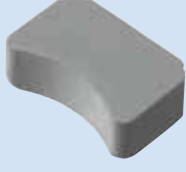
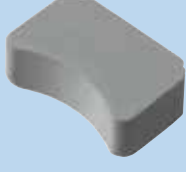


Our finger brake for:

- high occupational safety (short braking period, safe reduction of speed and stop of the spindle)
- ergonomic posture (unrestricted freedom of movement of the operator)
- high economical efficiency (due to short braking period, full compatibility and exchangeable brake shoes)



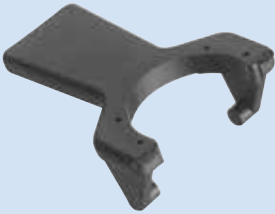
## FESTSTELLBREMSEN FÜR ZINSER RSM LOCKING BRAKES FOR ZINSER RSM

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
		Spindelbremse Modell 30 für Blechstärke 1,5 mm Spindle brake model 30 for sheet metal thickness 1.5 mm	
	220-560	Wirtel-Ø 19 mm wharve Ø 19 mm	Zinser
	220-562	Wirtel-Ø 22,5 mm wharve Ø 22.5 mm	Zinser
	220-564	Wirtel-Ø 24 mm wharve Ø 24 mm	Zinser
	220-566	Wirtel-Ø 30 mm wharve Ø 30 mm	Zinser
		Spindelbremse Modell 30 für Blechstärke 3,0 mm Spindle brake model 30 for sheet metal thickness 3.0 mm	
	220-570	Wirtel-Ø 19 mm wharve Ø 19 mm	Zinser
	220-572	Wirtel-Ø 22,5 mm wharve Ø 22.5 mm	Zinser
	220-574	Wirtel-Ø 24 mm wharve Ø 24 mm	Zinser
	220-576	Wirtel-Ø 30 mm wharve Ø 30 mm	Zinser
	220-556	Griff für Spindelbremse Modell 30 Grip for spindle brake model 30	Zinser
	220-557	Bremskörper Modell 30 für Blechstärke 1,5 mm Brake body model 30 for sheet metal thickness 1.5 mm	Zinser
	220-558	Bremskörper Modell 30 für Blechstärke 3,0 mm Brake body model 30 for sheet metal thickness 3.0 mm	Zinser



## FESTSTELLBREMSEN FÜR ZINSER RSM LOCKING BRAKES FOR ZINSER RSM

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	220-580	Segment für Spindelbremse Modell 30, Wirtel-Ø 19 mm Brake shoe for spindle brake model 30, wharve Ø 19 mm	Zinser
	220-582	Segment für Spindelbremse Modell 30, Wirtel-Ø 22,5 mm Brake shoe for spindle brake model 30, wharve Ø 22.5 mm	Zinser
	220-584	Segment für Spindelbremse Modell 30, Wirtel-Ø 24 mm Brake shoe for spindle brake model 30, wharve Ø 24 mm	Zinser
	220-586	Segment für Spindelbremse Modell 30, Wirtel-Ø 30 mm Brake shoe for spindle brake model 30, wharve Ø 30 mm	Zinser
	220-519	Spindelbremse Modell 2, Wirtel-Ø 39 mm Spindle brake model 2, wharve Ø 39 mm	Zinser Ingolstadt SKF
	220-524	Spindelbremse Modell 6, Wirtel-Ø 30 mm Spindle brake model 6, wharve Ø 30 mm	Zinser


## FESTSTELLBREMSEN FÜR MARZOLI RSM LOCKING BRAKES FOR MARZOLI RSM

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	220-528	Spindelbremse Modell 9A, Wirtel-Ø 31 mm Spindle brake model 9A, wharve Ø 31 mm	Ingolstadt Marzoli
	220-535	Spindelbremse Modell 9, Wirtel-Ø 31 mm Spindle brake model 9, wharve Ø 31 mm	Ingolstadt Marzoli
	220-530	Spindelbremse Modell 10, Wirtel-Ø 32 mm Spindle brake model 10, wharve Ø 32 mm	Marzoli

## FESTSTELLBREMSEN FÜR SAN GIORGIO RSM LOCKING BRAKES FOR SAN GIORGIO RSM

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	220-534	Spindelbremse Modell 12, Wirtel-Ø 30 mm Spindle brake model 12, wharve Ø 30 mm	SAN GIORGIO
	220-539	Spindelbremse Modell 12, Wirtel-Ø 27,7 mm Spindle brake model 12, wharve Ø 27.7 mm	SAN GIORGIO








## FESTSTELLBREMSEN FÜR VOLKMANN RSM LOCKING BRAKES FOR VOLKMANN RSM

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	220-616	Segmente für Volkmann Doppelbackenbremse Brake shoes for Volkmann two-solid friction brake	Volkmann VTS 07 VTS 08 VTS 09

## FESTSTELLBREMSEN FÜR SONSTIGE RSM LOCKING BRAKES FOR OTHER RSM

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	220-501	Spindelbremse Modell 1A-A, Wirtel-Ø 37 mm Spindle brake model 1A-A, wharve Ø 37 mm	SKF
	220-518	Spindelbremse Modell 1 A-B, Wirtel-Ø 34 mm Spindle brake model 1 A-B, wharve Ø 34 mm	Platt
	220-505	Spindelbremse Modell 1B, Wirtel-Ø 37 mm Spindle brake model 1B, wharve Ø 37 mm	
	220-506	Spindelbremse Modell 1B, Wirtel-Ø 31,7 mm Spindle brake model 1B, wharve Ø 31.7 mm	
	220-508	Spindelbremse Modell 1B, Wirtel-Ø 34 mm Spindle brake model 1B, wharve Ø 34 mm	

## FESTSTELLBREMSEN FÜR SONSTIGE RSM LOCKING BRAKES FOR OTHER RSM

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	220-510	Spindelbremse Modell 1C, Wirtel-Ø 37 mm Spindle brake model 1C, wharve Ø 37 mm	
	220-515	Spindelbremse Modell 1D, Wirtel-Ø 37 mm Spindle brake model 1D, wharve Ø 37 mm	
	220-514	Spindelbremse Modell 1D, Wirtel-Ø 34 mm Spindle brake model 1D, wharve Ø 34 mm	
	220-516	Spindelbremse Modell 1D, Wirtel-Ø 31,7 mm Spindle brake model 1D, wharve Ø 31.7 mm	
	220-513	Spindelbremse Modell 1D, Wirtel-Ø 31,7 mm Spindle brake model 1D, wharve Ø 31.7 mm	
	220-520	Spindelbremse Modell 3, Wirtel-Ø 39 mm Spindle brake model 3, wharve Ø 39 mm	Ingolstadt SKF
	220-522	Spindelbremse Modell 4, Wirtel-Ø 34 mm Spindle brake model 4, wharve Ø 34 mm	Ingolstadt



## SPINDELBREMSEN / MAßTABELLE

## SPINDLE BRAKES / LIST OF MEASUREMENT

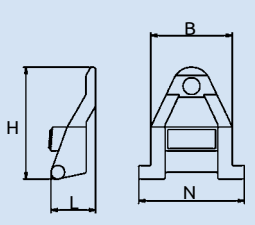
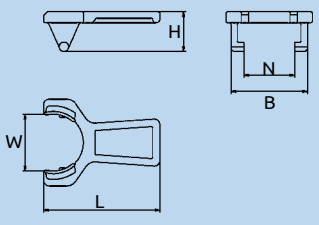
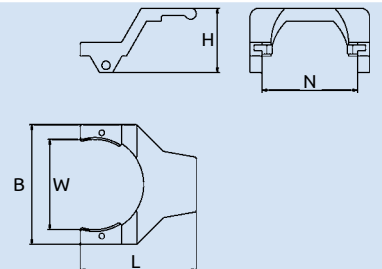
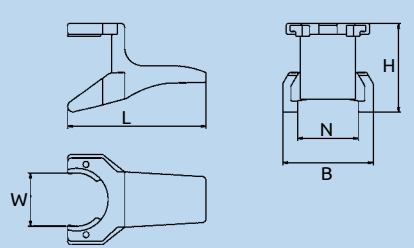
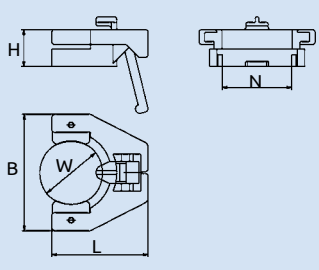
	Modell Model	Artikel-Nr. Part-No.	Ø W	H	B	L	N
	1 A	220-500	37	29	52	61	33
	1 A-A	220-501	37	29	52	61	31
	1 A-B	220-518	34	29	52	61	31,5
	1/31,7	220-503	31,7	29	52	61	33
	1 /31,7 HP	220-504	31,7	29	52	61	25
	Long Life	220-511	31,7	28	44	61	25
	1 B	220-505	37	29	52	51	33
	1 B	220-506	31,7	29	52	51	25
	1 B	220-508	34	29	52	51	33
	1 C	220-510	37	29	52	55	33
	1 D	220-515	37	45	52	58	33
	1 D	220-516	31,7	45	52	58	25
	1 D	220-513	31,7	45	52	58	33
	1 D	220-514	34	45	52	58	33
	2	220-519	39	24	53	61	30
	3	220-520	39	24	53	56,5	30
	4	220-522	34	22	49	57	30

W = Wirtel-Ø der Spindel

W = wharve Ø of the spindle

## SPINDELBREMSEN / MAßTABELLE

## SPINDLE BRAKES / LIST OF MEASUREMENT

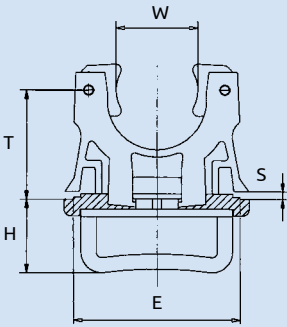
	Modell Model	Artikel-Nr. Part-No.	Ø W	H	B	L	N
	9 A	220-528	31	47	34	19,5	44
	9	220-535	31	47	34	15,5	44
	10	220-530	32	21,5	46,5	62,5	27,5
	11	220-532	50	28,5	65	60	54
	16	220-544	50	31	65	63	52
	12	220-534	30	47	49	75	33
	12	220-539	27,7	47	49	75	33
	14	220-538	40	20	65	52	29,5
	15/32,2	220-540	32,2	22,5	56	52	27
	15/35,2	220-542	35,2	22,5	56	52	27
	17	220-546	46	21	71	56	34
	21	220-548	34	27	63	52,3	37,6

W = Wirtel-Ø der Spindel

W = wharve Ø of the spindle

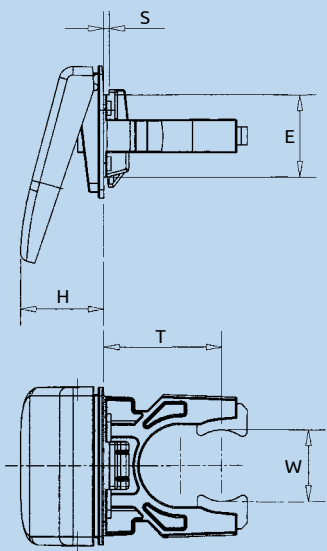
## SPINDELBREMSEN / MAßTABELLE

### SPINDLE BRAKES / LIST OF MEASUREMENT

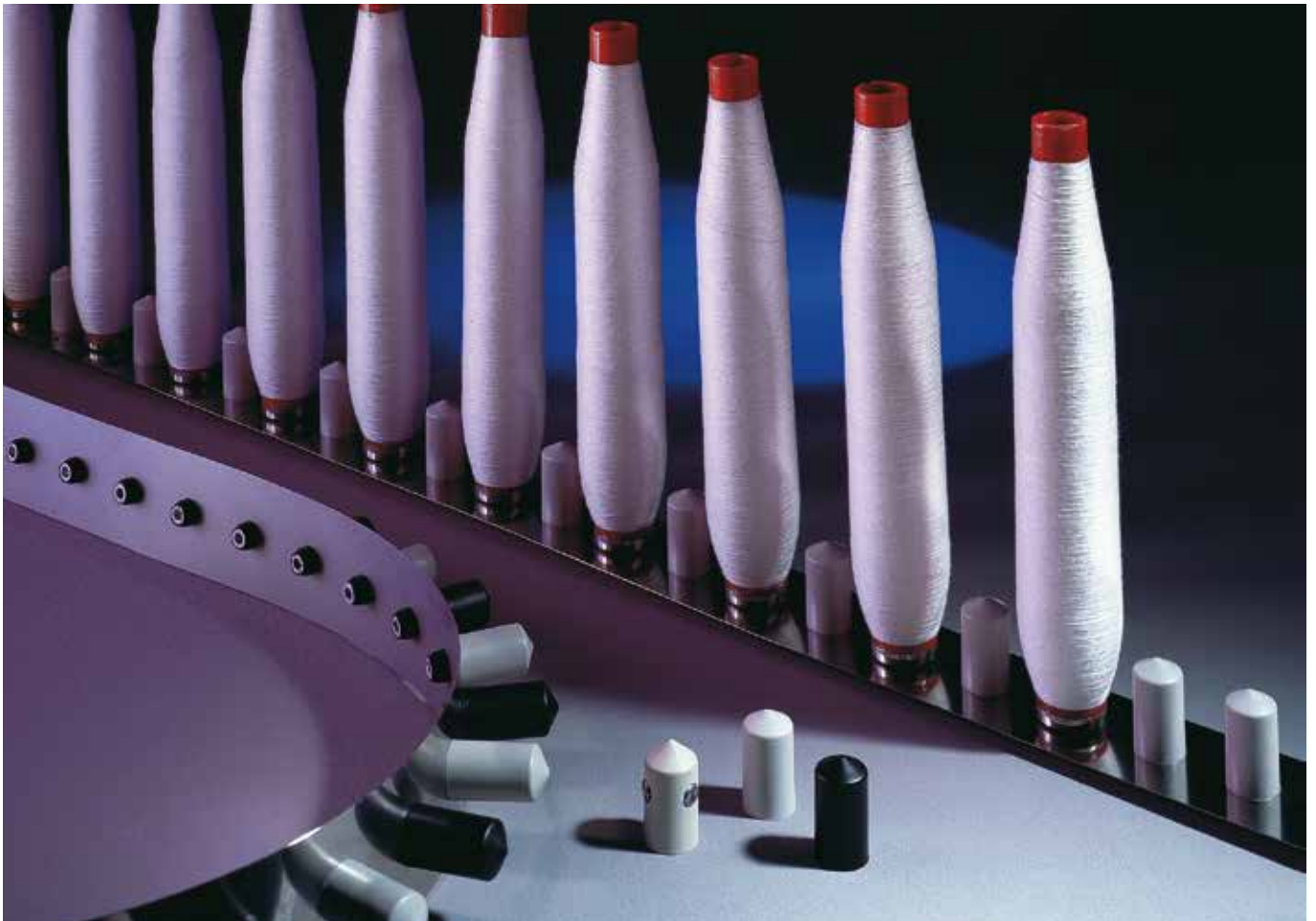
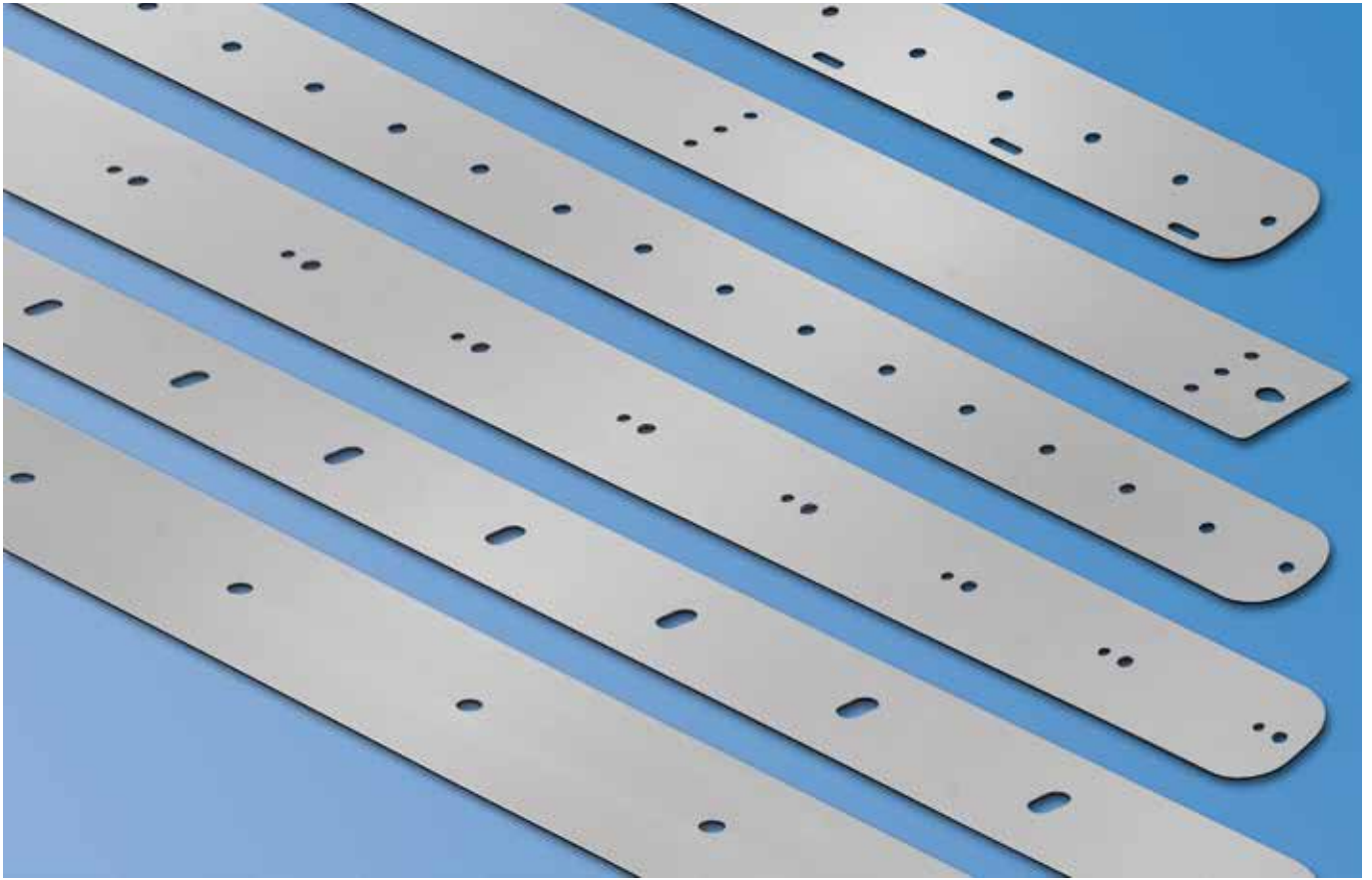
	Modell Model	Artikel-Nr. Part-No.	Ø W	H	E sheet metal	S thick- ness	T dis- tance
	30	220-560	19	22	Ø50	1,5	32,5
	30	220-562	22,5	22	Ø50	1,5	32,5
	30	220-564	24	22	Ø50	1,5	32,5
	30	220-566	30	22	Ø50	1,5	32,5
	30	220-570	19	22	Ø50	3,0	32,5
	30	220-572	22,5	22	Ø50	3,0	32,5
	30	220-574	24	22	Ø50	3,0	32,5
	30	220-576	30	22	Ø50	3,0	32,5

## EASYCLICK KNEIBREMSE / MAßTABELLE

### EASYCLICK KNEE BRAKE / LIST OF MEASUREMENT

	Modell Model	Artikel-Nr. Part-No.	Ø W	H	E sheet metal	S thick- ness	T dis- tance
	easyclick	220-700	19	33	Ø50	1,5	32,5
	easyclick	220-702	22,5	33	Ø50	1,5	32,5
	easyclick	220-704	24	33	Ø50	1,5	32,5
	easyclick	220-706	30	33	Ø50	1,5	32,5
	easyclick	220-708	19	33	Ø50	3,0	32,5
	easyclick	220-710	22,5	33	Ø50	3,0	32,5
	easyclick	220-712	24	33	Ø50	3,0	32,5
	easyclick	220-714	30	33	Ø50	3,0	32,5
	easyclick	220-716-2	19	33	Ø50	2,0	42,5
	easyclick	220-718-2	22,5	33	Ø50	2,0	42,5
	easyclick	220-720-2	24	33	Ø50	2,0	42,5
	easyclick	220-722-2	30	33	Ø50	2,0	42,5
	easyclick	220-716	19	33	Ø50	3,0	42,5
	easyclick	220-718	22,5	33	Ø50	3,0	42,5
	easyclick	220-720	24	33	Ø50	3,0	42,5
	easyclick	220-722	30	33	Ø50	3,0	42,5
	easyclick	220-724-2	19	33	30x50	2,0	42,5
	easyclick	220-726-2	22,5	33	30x50	2,0	42,5
	easyclick	220-728-2	24	33	30x50	2,0	42,5
	easyclick	220-730-2	30	33	30x50	2,0	42,5
	easyclick	220-724	19	33	30x50	3,0	42,5
	easyclick	220-726	22,5	33	30x50	3,0	42,5
	easyclick	220-728	24	33	30x50	3,0	42,5
	easyclick	220-730	30	33	30x50	3,0	42,5

## TRANSPORTBÄNDER CONVEYOR TAPES



## TRANSPORTBÄNDER CONVEYOR TAPES

Unsere Edelstahl-Transportbänder weisen höchste Zugfestigkeitswerte durch minimierte Kerbwirkung auf. Wir erreichen dies mit Hilfe von spezialgerundeten Schnittkanten und polierten Oberflächen. Die eingengt tolerierte Geradheit (Säbelabweichung) schützt die Bandführung nachhaltig vor seitlicher Abnutzung.

Umfangreiche Tests haben ergeben, dass die robuste Ausführung der Bänder einen uneingeschränkten Dauerbetrieb garantiert. Mit Hilfe modernster digitaler Qualitätssicherungs-Methoden wird jedes Band während der Herstellung permanent überwacht. Dies führt zu einer exakten Distanz vom ersten bis zum letzten Loch.

Our high grade stainless steel conveyor tapes have the highest tensile strength, due to minimizing the „notch effect“. This is achieved by special rounded edges of cut and polished surfaces. Straightness is within close tolerances and this protects the tape guides from lateral wear.

Extensive tests have shown that the rugged construction of the tapes guarantees long and perfect performance. With the help of the most modern digital quality control methods, each tape is monitored permanently during manufacturing. This results in accurate equal distances from the first up to the last hole.

### LIEFERBARE ABMESSUNGEN:

#### Bandbreiten:

45 mm für Rieter  
50 mm für San Giorgio, Marzoli, Savio, Toyoda,  
Cognetex, Zinser, Zinser-Ishikawa, Saco Lowell  
55 mm für CSM, Textima  
70 mm für Gaudino

#### Teilungen:

35,0 mm / 70,0 mm  
37,5 mm / 75,0 mm  
40,0 mm / 80,0 mm  
41,25 mm / 82,5 mm  
45,0 mm / 90,0 mm  
105,0 mm  
110,0 mm  
165,0 mm

Selbstverständlich fertigen und liefern wir auch gelochte Rollenware:

Bandstärke:	0,4 mm
Rundloch:	Ø 6,4 mm Ø 6,1 mm Ø 5,3 mm Ø 5,0 mm Ø 4,0 mm
Langloch:	14 x 8 mm
seitliches Langloch:	15 x 5 mm 12 x 4 mm 12 x 5 mm

### AVAILABLE MEASUREMENTS:

#### Dimensions:

45 mm for Rieter  
50 mm for San Giorgio, Marzoli, Savio, Toyoda,  
Cognetex, Zinser, Zinser-Ishikawa, Saco Lowell  
55 mm for CSM, Textima  
70 mm for Gaudino

#### Gauges:

35.0 mm / 70.0 mm  
37.5 mm / 75.0 mm  
40.0 mm / 80.0 mm  
41.25 mm / 82.5 mm  
45.0 mm / 90.0 mm  
105.0 mm  
110.0 mm  
165.0 mm

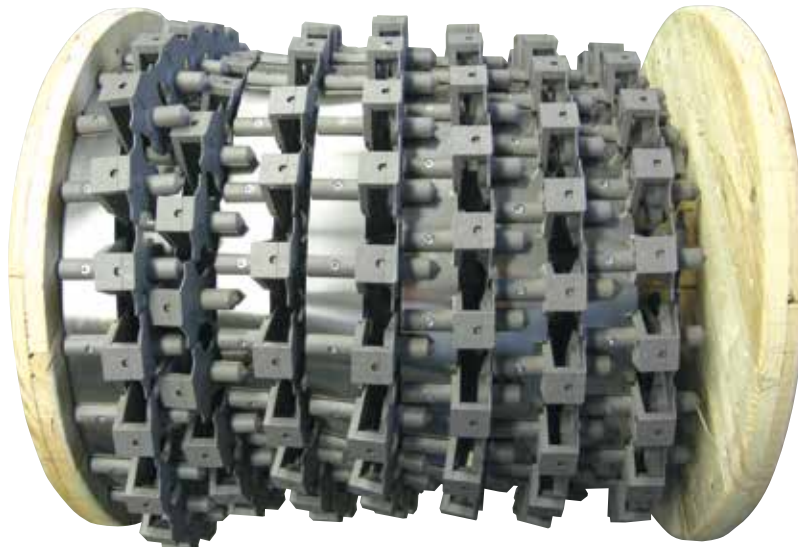
Also available are punched conveyor tapes on rolls:

Tape thickness:	0.4 mm
Hole round:	Ø 6.4 mm Ø 6.1 mm Ø 5.3 mm Ø 5.0 mm Ø 4.0 mm
Hole long:	14 x 8 mm
Hole long at the side:	15 x 5 mm 12 x 4 mm 12 x 5 mm

## TRANSPORTBÄNDER KONFEKTIONIERT CONVEYOR TAPES ASSEMBLED



Ø 600 x 500 mm



Ø 760 x 1160 mm

Wir liefern komplett montierte Transportbänder für Rieter- und Zinser-Maschinen:

Die von uns entwickelte Verpackung ist äußerst kompakt, schützt das bestückte Transportband optimal und ermöglicht einen kostengünstigen Transport.

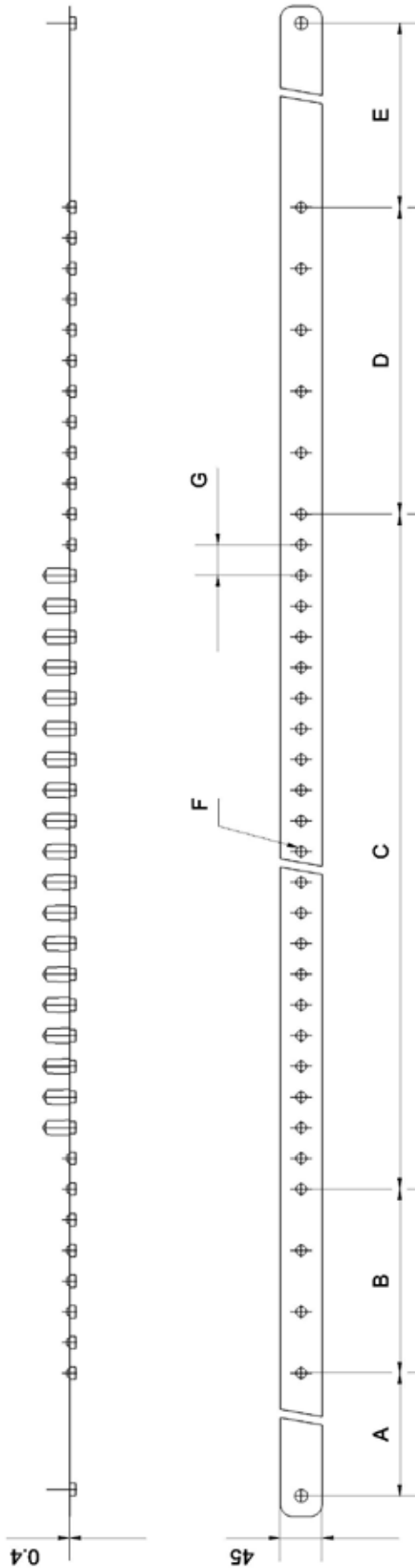
Durch die Achsbohrung Ø 80 mm kann die Verpackungstrommel an der Ringspinn-Maschine positioniert und das Transportband direkt abgerollt und in die Maschine eingezogen werden.

We supply completely assembled conveyor tapes for Rieter and Zinser machines:

The packaging – our own development – is very compact, protects the assembled conveyor tape and enables an economical transport.

Due to the axle hole Ø 80 mm it is possible to place the packaging with the conveyor tape directly on the ring-spinning machine, to unroll and retract it into the machine.

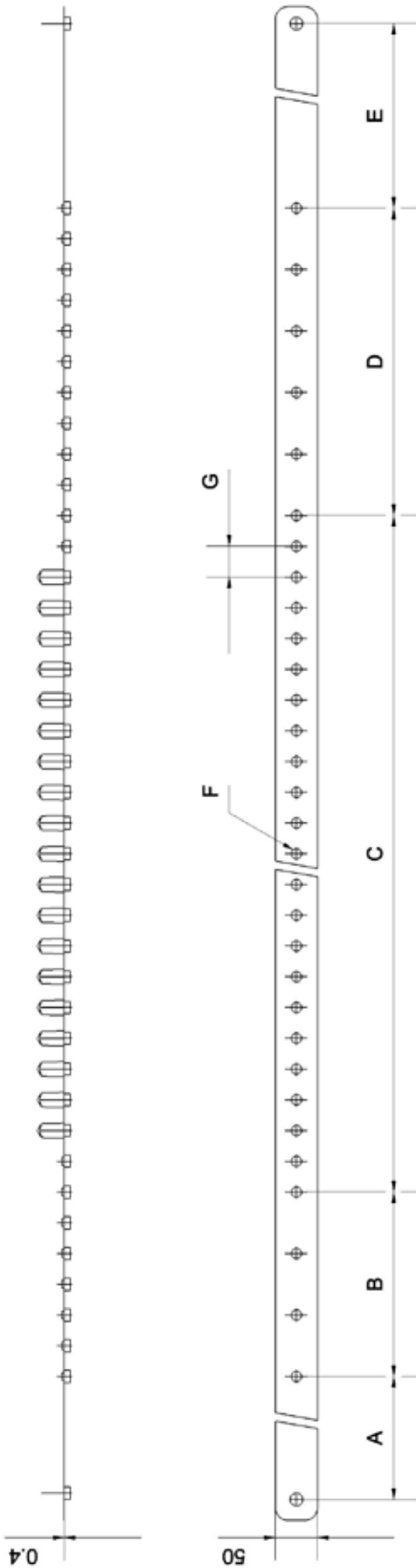
## RIETER TRANSPORTBAND SCHEMA RIETER CONVEYOR TAPE SCHEMATIC



A	Vorspann 1 Front tension zone 1	mm	
B	Vorspann 2 Front tension zone 2	mm	pcs
C	Zapfenreihe Pegs	mm	pcs
D	Nachspann 1 Rear tension zone 1	mm	pcs
E	Nachspann 2 Rear tension zone 2	mm	
F	Loch Ø Hole Ø	mm	
G	Teilung Gauge	mm	

Maschinentyp Machine type	
Rieter Rieter	
Maschinen-Nr. Machine no.	
Spindelzahl Number of spindles	

## ZINSER TRANSPORTBAND SCHEMA ZINSER CONVEYOR TAPE SCHEMATIC

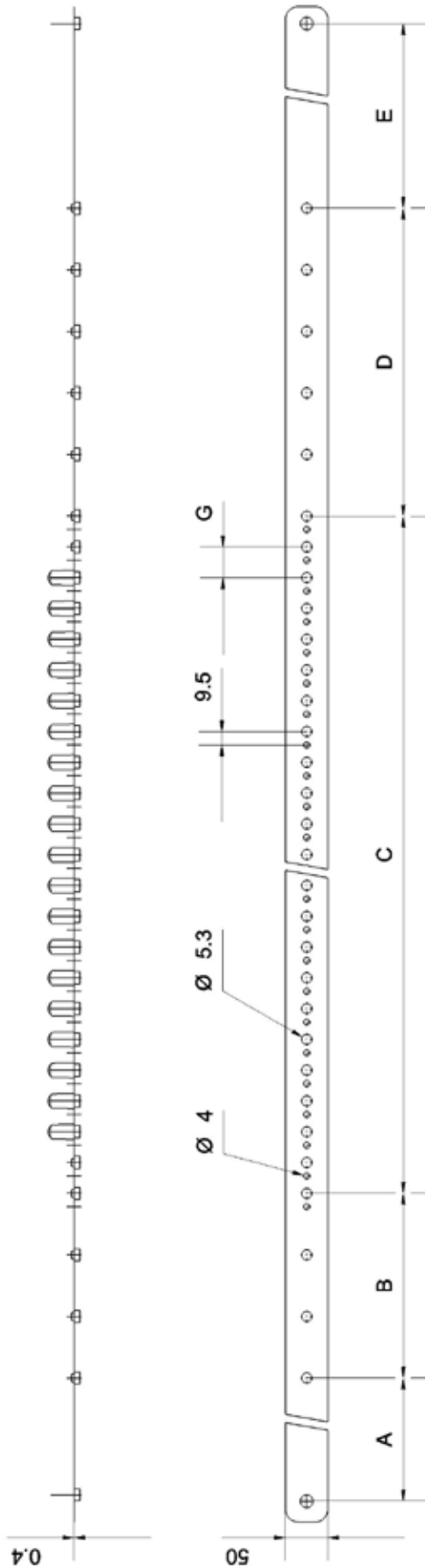


A	Vorspann 1 Front tension zone 1	mm	
B	Vorspann 2 Front tension zone 2	mm	pcs
C	Zapfenreihe Pegs	mm	pcs
D	Nachspann 1 Rear tension zone 1	mm	pcs
E	Nachspann 2 Rear tension zone 2	mm	
F	Loch Ø Hole Ø	mm	
G	Teilung Gauge	mm	

Maschinentyp Machine type	
Zinser Zinser	
Maschinen-Nr. Machine no.	
Spindelzahl Number of spindles	



## MARZOLI TRANSPORTBAND SCHEMA MARZOLI CONVEYOR TAPE SCHEMATIC



A	Vorspann 1 Front tension zone 1	mm	
B	Vorspann 2 Front tension zone 2	mm	pcs
C	Zapfenreihe Pegs	mm	pcs
D	Nachspann 1 Rear tension zone 1	mm	pcs
E	Nachspann 2 Rear tension zone 2	mm	
F	Loch Ø Hole Ø	mm	
G	Teilung Gauge	mm	

Maschinentyp Machine type	
Marzoli Marzoli	
Maschinen-Nr. Machine no.	
Spindelzahl Number of spindles	


## ERSATZTEILE FÜR SONSTIGE HERSTELLER SPARE PARTS FOR OTHER MANUFACTURERS

Verschlissene Abreisskronen führen zu Schlepfpfäden und Anfahrfadenbrüchen. Steigern Sie Ihre Produktivität durch den Einsatz neuer Abreisskronen und Unterwinderinge.

Worn-out yarn cutters cause dragging yarn ends and an increased number of ends down at start-up. Increase your productivity by using new yarn cutters and yarn catchers.

	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	220-900 G	Abreisskrone, Innen-Ø 22 mm, grau Yarn cutter, inside Ø 22 mm, grey	Rieter Zinser etc.
	220-900 S	Abreisskrone, Innen-Ø 22 mm, schwarz Yarn cutter, inside Ø 22 mm, black	Rieter Zinser etc.
	220-902 G	Abreisskrone, Innen-Ø 24 mm, grau Yarn cutter, inside Ø 24 mm, grey	Rieter Zinser etc.
	220-902 S	Abreisskrone, Innen-Ø 24 mm, schwarz Yarn cutter, inside Ø 24 mm, black	Rieter Zinser etc.
	225-905	Unterwinding Yarn catcher	Rieter Zinser etc.
	220-912	Haltering für Spindel Clutch ring for spindle  Anwendungsbild siehe Seite 42 Application picture see page 42	Rieter etc.
	220-496	Außengreifer komplett Ø 30 mm Outside gripper complete Ø 30 mm	Cognetex

## SELBSTREINIGENDE UMLENKROLLE SELF-CLEANING GUIDE PULLEY

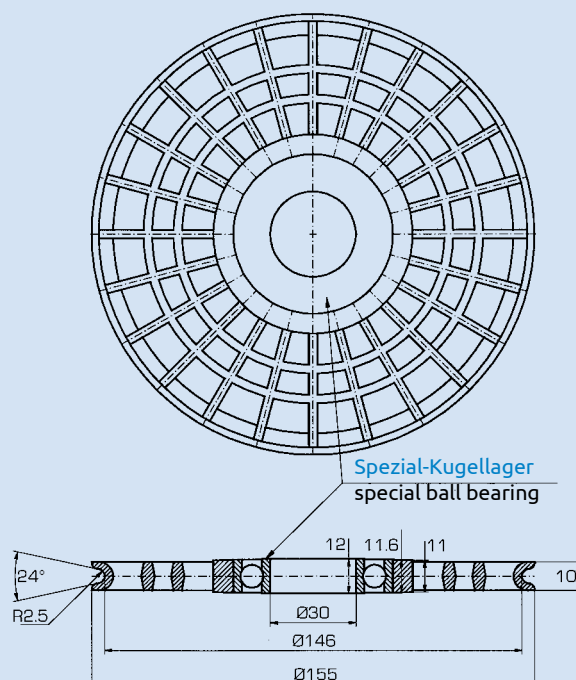
	Artikel-Nr. Part-No.	Bezeichnung Description	Maschine Machine
	400-100	Selbstreinigende Umlenkrolle für seilgesteuerte Schaftmaschinen, Self-cleaning guide pulley for cable actuated dobbies,	Stäubli Toyoda Güsken + Sulzer Picanol

Die Umlenkrolle bietet große Vorteile für Webereien. Die 72 Durchbrüche an der Rolle sorgen dafür, dass sich kein Schmutz ablagern kann. Unterstützt durch die Drehbewegung der Rolle entsteht ein Selbstreinigungseffekt. Selbst die kleinsten Schmutzpartikel werden ausgeworfen.

Zusätzlich bieten die Durchbrüche die Möglichkeit, Schmutzpartikel abzusaugen oder auszublasen. Dies hat eine erheblich längere Lebensdauer der Umlenkrolle zur Folge. Dadurch können oft teure Reparaturen und Maschinenstillstandzeiten vermieden werden.

The Guide pulley offers many advantages for the weaving mills. 72 holes prevent the guide pulley from accumulation of dirt and lint. Due to constant movement it results a self-cleaning effect and every dirt particle will be eliminated. Through the holes you have the possibility to blow out or suction the dirt particle.

Due to the extended life time of the guide pulley you could avoid the expensive repair and machine stopping times.





[www.legrom.com](http://www.legrom.com)



**Legrom GmbH**

Kolpingstraße 9 | 74523 Schwäbisch Hall / Germany

Fon +49 (0) 791 / 956688-0

Fax +49 (0) 791 / 956688-10

Mail [info@legrom.de](mailto:info@legrom.de)



[www.legrom.com](http://www.legrom.com)